



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

**27**-е пленарное заседание  
Четверг, 21 сентября, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Харри Холкери ..... (Финляндия)

*Заседание открывается в 15 ч. 00 м.*

## Пункт 9 повестки дня (продолжение)

### Общие прения

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Гренады Его Превосходительству достопочтенному Элвину Нимроду.

**Г-н Нимрод** (Гренада) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация приветствует и поздравляет Вас с избранием на пост руководителя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи — Ассамблеи тысячелетия.

Мы воздаем должное Вашему предшественнику г-ну Тео Бен Гурирабу, уважаемому министру иностранных дел Намибии, за его эффективное и динамичное руководство работой пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, включая подготовку к проведению Саммита тысячелетия и составление доклада Председателя.

Мы также выражаем признательность нашему Генеральному секретарю, который столь вдохновенно реализовал идею проведения Саммита тысячелетия, который стал подлинным триумфом Организации Объединенных Наций.

Мы искренне приветствуем малое суверенное государство Тувалу, присоединившееся к семье государств.

Саммит тысячелетия и эта пятьдесят пятая сессия Генеральной Ассамблеи являются историческими событиями, которые открывают уникальную возможность для оценки прогресса, достигнутого человечеством, и подготовки к решению стоящих перед нами задач.

Принятая на Саммите тысячелетия Декларация предусматривает поистине глобальный подход к проблемам XXI века. Моя делегация приветствует включение в нее обязательств по борьбе с нищетой, болезнями, неграмотностью, несправедливостью, насилием и ухудшением состояния окружающей среды.

В том что касается нищеты и болезней, Организация Объединенных Наций должна устранить неравенство, которое наблюдается во всем мире. В двадцать первом столетии более 1,2 млрд. человек живут менее чем на 1 доллар в день. Миллионы детей и престарелых ложатся спать голодными. Болезни разрушают жизнь детей, мужчин и женщин. Сегодня пандемия ВИЧ/СПИД уносит миллионы жизней людей, которые могли бы вносить полезный и продуктивный вклад в наш мир.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Торговля играет важнейшую роль для жителей Гренады. Для экспортирующих бананы стран Карибского субрегиона, к которому относится Гренада, экспорт бананов приносит значительную часть поступлений в иностранной валюте. Однако нашей экономике угрожает жесткое постановление Всемирной торговой организации (ВТО), которая запретила Европейскому союзу оказывать помощь мелким хозяйствам по выращиванию бананов.

Наши фермеры на крошечных участках земли вряд ли могут конкурировать с транснациональной корпорацией. Им требуется период адаптации, с тем чтобы осуществить необходимые структурные изменения, предусматриваемые новым режимом торговли. Мы просим Организацию Объединенных Наций призвать ВТО принять к сведению специфику структурных проблем, с которыми сталкиваются мелкие производители бананов стран Карибского бассейна.

Мы призываем к корпоративной ответственности. Мы призываем к мерам по содействию стабильности малых стран и стран с переходной экономикой. Мы призываем к более справедливому глобальному партнерству.

Вы, вероятно, помните, что главы государств и правительств, включая премьер-министра Гренады, подчеркнули недавно в этом зале настоятельную необходимость облегчения бремени задолженности бедных развивающихся стран. Руководители проявили интерес к поиску новых подходов и нового мышления при решении этой проблемы. Необходимо не теряя времени активно искать пути ее решения.

Списание задолженности не влечет за собой финансовых убытков для глобальной экономики. Скорее оно открывает возможности для стимулирования находящихся в состоянии депрессии и зстоя областей мировой экономики. Направление средств, высвобожденных в результате списания задолженности, в экономику развивающихся стран-должников, особенно наименее развитых из них, и стран с переходной периодом явилось бы крупным вложением в глобальное развитие.

Еще одной областью, в которой требуется срочная помощь со стороны международного сообщества, являются стихийные бедствия. Дорогостоящее восстановление инфраструктуры и

производственных секторов, особенно сельского хозяйства и туризма, и высокие издержки, связанные с восстановлением и перестройкой, существенно осложняют задачу достижения устойчивого развития.

Моя делегация призывает Организацию Объединенных Наций и ее учреждения, Международный валютный фонд, Всемирный банк и другие международные учреждения, а также частный и государственный сектор в рамках глобального партнерства, в том числе «Глобального договора», вносить средства в фонд оказания помощи пострадавшим от стихийных бедствий, который бы располагал эффективной структурой и был бы способен принимать срочные и эффективные меры.

Значительная часть потребностей развивающихся стран в Карибском субрегионе и других районах может быть полностью удовлетворена. Мы рассчитываем на позитивные действия, связанные с глобализацией, либерализацией торговли, информационной технологией и устойчивым развитием. Эти и другие успешно разработанные программы необходимо продолжать самым серьезным образом. Одних лишь слов здесь недостаточно.

Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи о работе Организации:

«По мнению одних, глобализация открывает радужные перспективы; по мнению других, она представляется весьма угрожающей». (A/55/1, пункт 13)

Международное сообщество должно помочь в обеспечении того, чтобы неимущие страны не отстали от быстро движущегося локомотива глобализации. Все государства-члены должны воспользоваться возможностями, которые открывает глобализация. Это послужило бы движущей силой для международного мира и экономической безопасности.

Устранение некоторых препятствий на пути торговли и потоков капитала является необходимым условием успешного сокращения нищеты и болезней в развивающихся странах. Этот процесс может оказаться взаимовыгодным как для развитых, так и для развивающихся стран.

Торговля является двигателем экономического роста и развития со времен бартерных сделок до настоящего времени — периода электронной торговли и глобализации. Поэтому мы рассматриваем одностороннее вмешательство в деятельность нашего оффшорного сектора услуг как попытку воспрепятствовать нашей торговле в области услуг и подорвать нашу роль в глобальной экономике.

В этой связи моя делегация напоминает слова премьер-министра моей страны относительно несправедливых сборов, которые устанавливаются в отношении нашего сектора финансовых оффшорных услуг.

«Блок наций, устанавливающих высокие налоги, куда входят самые богатые и сильные страны, инициировал разрушительную и мощную атаку на нашу страну, обвиняя нас в противоконкурентной налоговой практике. Угрозы, империалистическое давление, злоупотребление властью в многосторонних организациях зачастую используются, с тем чтобы заставить малые государств, включая Гренаду, отказаться от финансового суверенитета. Они преднамеренно используют приемы негативной пропагандистской кампании, с тем чтобы осудить и нанести ущерб нашей экономике. Они угрожают различными санкциями, стремятся заблокировать доступ к фондам капитала в многосторонних организациях, навязать финансовые протекционистские режимы и прибегнуть к полному бойкоту».

Это финансовый империализм. Он попирает принцип суверенного равноправия. Он противоречит международному праву, он подрывает свободу конкуренции, глобальные инвестиции и торговую либерализацию.

Роль образования в преодолении нищеты, в применении науки и технологии и в широкой области совместного использования информации и коммуникаций чрезвычайно важна. Правительство Гренады, признавая социальный, культурный и экономический потенциал образования, вкладывает все большую долю своих ограниченных ресурсов в подготовку своего народа для участия в информационно-технологической революции и получения выгод от нее. Для этих целей

правительство Гренады хотело бы воспользоваться помощью Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирного банка и учреждений и доноров доброй воли для разработки новой программы дистанционного обучения посредством глобальной компьютерной сети.

Гренада придает большое значение проведению в 2001 году под эгидой Организации Объединенных Наций межправительственного мероприятия высокого уровня по рассмотрению вопроса финансирования развития. Моя делегация приветствует попытку рассмотреть всеобъемлющим образом валютные, торговые и финансовые вопросы в контексте глобализации и устойчивого развития. Международное сообщество не должно упустить эту возможность сфокусировать внимание и ресурсы для достижения развития, мира и стабильности.

В этой связи моя делегация подтверждает, что коренные причины конфликтов внутри государств и между государствами вытекают из несправедливости по отношению к более слабым членам международного сообщества со стороны более сильных членов. Пока основные потребности для жизни — продовольствие, одежда, кров, здоровье и занятость — не будут обеспечены, права человека и Всеобщая декларация прав человека будут бессмысленными для тех, кто страдает из-за крайних лишений. Это особенно актуально в контексте экономических, социальных и культурных прав, роль которых принижается в пользу политических прав. Поскольку все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны, внимание к полному диапазону прав будет в большей мере способствовать соблюдению и обеспечению этой благородной цели.

Я присоединяюсь к премьер-министру моей страны и воздаю должное и выражаю свою благодарность правительству и народу Китайской Республики на Тайване за помощь, предоставленную Гренаде в том, что касается сельского хозяйства, морских ресурсов, образования, здравоохранения, культуры и инфраструктуры. Дружба и искренность Китайской Республики на Тайване являются источником силы и стойкости для наших двух стран. Именно в этом духе Гренада вновь обращается с призывом о восстановлении полного членства Китайской Республики на Тайване в Организации

Объединенных Наций. Народ, который предпринимает целенаправленные усилия для достижения таких высоких уровней развития в области технологии и человеческого потенциала, и народ, который вносит позитивный вклад в глобальную экономику, должен стать полноправным членом этой великой организации, Организации Объединенных Наций.

Наконец, мы должны позаботиться о том, чтобы Организация отвечала на изменяющиеся глобальные условия. Давайте учитывать потребности нашего народа. Давайте двигаться вперед с Организацией Объединенных Наций, готовой выполнять роль локомотива, который позволит обеспечить равноправное участие глобального сообщества. Давайте всегда ставить людей во главу угла, и пусть нас ведет Бог.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово исполняющему обязанности министра иностранных дел Афганистана Его Превосходительству г-ну Абдулле Абдулле.

**Г-н Абдулла** (Афганистан) (*говорит по-английски*): На пути к Залу Генеральной Ассамблеи я получил информацию от Верховного государственного совета Исламского Государства Афганистан о том, что, по сообщениям, на перевале Шах-Салим, разделяющем пакистанский пограничный город Читрал от северо-восточного Афганистана, размещен контингент пакистанского военного персонала численностью в несколько сот человек — военные и штатские и вооруженные талибы, — готовые к атаке на провинцию Бадахшан, что является самоочевидным актом агрессии.

От имени моей делегации я пользуюсь этой возможностью поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с избранием на этот высокий пост по руководству этой важной сессией Генеральной Ассамблеи. Я также хочу поздравить министра иностранных дел Намибии г-на Тео-Бен Гурираба в связи с прекрасным руководством пятьдесят четвертой сессией Генеральной Ассамблеи, которая заложила основы для проведения Саммита тысячелетия.

Три года тому назад я выступал на Ассамблее и заявил с этой самой трибуны, что поскольку кризис в Афганистане продолжает разворачиваться, мы должны задать важные вопросы и дать на них

ответы. В то время я говорил о темном и зловещем движении, известном под названием «Талибан», силы которого при поддержке пограничных войск вторглись в Афганистан. Безусловно, в этом году Генеральная Ассамблея тысячелетия должна ответить на важные вопросы. Одна из многих проблем — это молчание, которое мир предпочитает хранить в отношении движения «Талибан» и его пакистанских сторонников. С распространением идей «Талибана», приведшим афганскую нацию к унижительным страданиям, а также массовым восстаниям и волнениям в регионе и за его пределами, разве не настало время, чтобы международное сообщество положило конец деятельности пропагандистской машины «Талибана», руководимой с территории Пакистана. Безусловно, одной риторики и неадекватных реакций не достаточно. Именно поэтому я хотел бы посвятить все время, выделенное мне на выступление, положению в Афганистане и его разрушительным региональным и международным последствиям.

Встает вопрос: каков результат «талибанизации» оккупированных частей Афганистана? В век информации и глобализации она привела к воцарению террора, навязанного религиозной полицией, к злоупотреблениям во имя религии, ликвидации всех свобод и гражданских прав, массовым нарушением прав человека, унижающему и насильственному обращению с мужчинами и женщинами, торговле женщинами и девочками, насильственному отделению женщин от родственников мужского пола, неизбирательным и преднамеренным преследованиям отдельных лиц на основе их этнической и религиозной принадлежности, проведению политики выжженной земли, выжиганию и полному уничтожению сельскохозяйственных угодий, садов и других средств существования, заражению источников воды, принуждению детей и взрослых к участию в военных действиях, отказу от любого образования кроме рудиментарного религиозного образования — только для учащихся мужского пола — наряду с закрытием всех школ для лиц женского пола, преднамеренному отказу в доступе к гуманитарной помощи, активизации боевых действий, усугублению ситуации, широкомасштабному терроризму и разрушению исторического наследия и объектов культуры Афганистана с целью лишить

афганскую нацию ее прошлого и исторической самобытности.

Цель пакистанского военного разведывательного ведомства, известного как Общевойсковая разведка (ОВР), заключается в том, чтобы посредством навязывания так называемого Исламского Эмирата «Талибан» создавать нестабильность в Центральной и Южной Азии, используя терроризм. Этот «Исламский Эмират» провозгласил муллу Омара — лидера боевиков — неоспоримым Эмиром-уль-Моминином, что означает «Глава правоверных», не только в Афганистане, но теоретически и во всем мусульманском мире.

Путь, выбранный пакистанской военной разведкой для реализации своей цели, заключается в том, чтобы превратить афганскую нацию в выдохшуюся, опустошенную, безграмотную, невежественную и нищую нацию, ведущую борьбу за простое выживание. Пакистан хочет превратить Афганистан в ложный фронт для замаскированного ведения незаконной деятельности, связанной с торговлей наркотиками, терроризмом и другими преступлениями, а также для религиозного экстремизма путем создания центров и баз для подобного рода деятельности. Стараясь действовать в качестве лидера мусульманского мира, Пакистан продолжает проводить эту деятельность, прикрываясь именем ислама. Поэтому не удивительно, что подобная деятельность порочит не только благородную исламскую религию, но и представления о мусульманах в всем мире.

Короче говоря, афганская нация стала прямой жертвой дьявольских гегемонистских устремлений пакистанских военных в регионе. Эти дьявольские планы вынашиваются пакистанской военной разведкой (ОВР) — зловещим и экстремистским ведомством, — в то время как связанные с этим риск и чудовищные последствия для самого выживания в будущем Пакистана как государства игнорируются.

В то время, как мир постепенно осознает ползучую угрозу «Талибана», вызывает тревогу тот факт, что некоторые «цивилизованные» нации в определенных случаях предпочитают иметь дело с отшельническим и дерзким «Талибаном» — движением, которое не отвечает даже минимальным стандартам, чтобы считаться цивилизованным, но в

то же время преуспевает в терроризме, нарушениях прав человека и преступлениях против человечества. Не удивительно, что только пакистанская военная хунта постоянно всемерно благословляет это движение.

По крайней мере, до начала мая этого года официальная позиция Пакистана, согласно страным заявлениям его дипломатов и официальных лиц, заключалась в том, что Пакистан поддерживает контакты с обеими сторонами в конфликте. Однако пакистанское Международное информационное агентство новостей (Эн-Эн-Ай) сообщило 25 мая 2000 года, что генерал Первез Мушарраф заявил, что пакистанская политика в поддержку «Талибана» «отвечает национальным интересам Пакистана». Ратуя за то, что пуштуны должны быть на стороне Пакистана, генерал заявил: «Мы преследуем интересы национальной безопасности — как демографические, так и географические». Далее он заявил, что при осуществлении этих интересов безопасности «пуштуны должны быть на нашей стороне, и их» — пуштунов — представляет «Талибан».

Мир должен знать о том, что, грубо попирая признанные международные нормы и принципы, а также открыто пренебрегая Уставом Организации Объединенных Наций, глава пакистанской военной хунты, прикрываясь чудовищным предлогом защиты интересов национальной безопасности, взял на себя право насаждать определенную этническую группу, провозгласив этнически провокационный мандат, в ущерб суверенитету и политической независимости Афганистана — члена Организации Объединенных Наций, а до этого, задолго до образования Пакистана, — Лиги Наций.

Важно помнить, что лагеря подготовки террористов, действующие с находящейся под контролем «Талибана» территории Афганистана, включая те, которые были созданы печально известным Усамой бен Ладеном, к ликвидации которых неоднократно призывали Организация Объединенных Наций и все международное сообщество, были созданы пакистанской военной разведкой с помощью талибов-наемников и других экстремистских сетей. Они продолжают использовать эти территории в качестве плацдарма для подготовки, укрытия, планирования и направления подрывных элементов, которые стремятся совершать враждебные акты против

стран региона и за его пределами. Это делается под прикрытием ислама, но, по сути дела, во имя достижения пакистанских гегемонистских целей в отношении Афганистана и центральноазиатских республик. Недавние события и деятельность экстремистских групп в Кыргызстане и Узбекистане являются красноречивыми примерами распространения в регионе идей, поддерживаемых Пакистаном и движением «Талибан».

Исламское Государство Афганистан полагает, что настало время, чтобы Совет Безопасности, действуя во исполнение соответствующих резолюций, принял надлежащие принудительные меры в отношении Пакистана, который является основным источником оказания поддержки этой деятельности.

В своей единогласно принятой резолюции 1267 от 15 октября 1999 года Совет Безопасности четко потребовал, чтобы талибанаемники прекратили предоставление убежища, поддержку и подготовку террористов, а также организацию террористических актов с афганской территории против других стран, а также выдали запрашиваемым государствам обвиняемых в совершении актов международного терроризма.

Недавний всплеск террористической активности в странах Центральной Азии и за ее пределами, истоки которого находятся в оккупированных талибами районах Афганистана, требует решительных мер со стороны Совета Безопасности против боевиков и их пакистанских сторонников. Рассмотрение вопроса о введении новых целенаправленных санкций и расширении сферы действия резолюции 1267 (1999), которая должна включать положение о прекращении террористической деятельности во всех ее формах и проявлениях в находящихся в руках «Талибана» районах Афганистана, могло бы среди прочего надлежащим образом содействовать делу мира и безопасности в регионе.

Здесь я хотел бы приветствовать предложение Республики Узбекистан провести как можно скорее международную конференцию для обсуждения зловещего явления терроризма.

Несмотря на нынешнюю опустошающую засуху в Афганистане — самую суровую за 30 лет — Афганистан остается ведущим производителем наркотиков. Производство

незаконных наркотиков и торговля ими движением «Талибан» и военно-политической мафией Пакистана приносят значительные доходы, которые используются для финансирования затяжной войны в Афганистане. Это ведет к значительной транснациональной организованной преступности, увеличивая число наркоманов как внутри страны, так и за рубежом.

Среди многих преднамеренных нарушений и случаев полного пренебрежения международным гуманитарным правом и многочисленных преступлений против человечности, совершенных движением «Талибан» и их внешними сторонниками в 2000 году, стоит упомянуть следующие: хладнокровное убийство 11 мая 198 молодых узбеков и хазарейцев, содержавшихся в качестве заложников в тюрьмах движения «Талибан»; жестокое убийство 5 августа специалистов по разминированию Организации Объединенных Наций, сотрудничавших с Организацией по разминированию и восстановлению Афганистана; преднамеренный отказ в доступе к гуманитарной помощи, что согласно нормам Европейского союза, в свете опустошительной засухи, представляет нарушение международного гуманитарного права; принудительное изъятие крови и органов у ни в чем не повинных гражданских лиц по маршруту Тагаб-Ниджраб в августе; принудительную депортацию гражданского населения города Айбак 31 июля 2000 года; как часть продолжающейся 4 года кампании движения «Талибан» по недопущению женщин к работе закрытие в августе всех пекарен, содержавшихся Мировой продовольственной программой Организации Объединенных Наций, где вдовам платили за выпечку хлеба, который затем продавался по субсидированной цене другим вдовам — только в Кабуле их насчитывается, по крайней мере, 25 000; неизбирательные воздушные удары по районам Талукана с гражданским населением; и принудительное перемещение сотен тысяч человек по всему северу в результате возобновления движением «Талибан» военного наступления.

Мы считаем, что совершение этих отвратительных преступлений военизированными формированиями движения «Талибан» в значительной степени объясняется отсутствием адекватного ответа со стороны Совета Безопасности

и международного сообщества в том, что касается привлечения к судебной ответственности тех, кто совершил и кто причастен к инцидентам в Бамиане в 1997 году, в Мазари-Шарифе и Бамиане в 1998 году, на севере Кабула в 1997 году и к убийствам иранских дипломатов, журналиста и военного советника Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА) в 1998 году.

Важно отметить, что движение «Талибан» продолжает лишать женщин их основополагающих прав, в том числе права на образование, что затрагивает более 100 000 студентов женского пола в одном Кабуле. «Талибан» по-прежнему лишает женщин трудоустройства. В то время как предсказуемые результаты говорят сами за себя, нынешние и будущие поколения женщин Афганистана будут неграмотны. Культурное и социальное воздействие этого преступного деяния на будущие поколения страны будут огромны.

Пакистанское военное вмешательство в Афганистане является фактом, хорошо известным международному сообществу. Сотни пакистанских пленных, захваченных во время боевых действий, когда они сражались бок о бок с войсками «Талибана», находятся сейчас в заключении под контролем правительства; останки сотен пакистанцев на поле боя и документы и удостоверения, извлеченные из их карманов; перехваченные переговоры по радио; массивная материально-техническая поддержка и открытые поставки значительного количества военного оборудования и боеприпасов — все это доказывает прямое участие пакистанского армейского персонала в Афганистане. По сути, бригадный генерал Пакистанских вооруженных сил Рустам, который в настоящее время дислоцирован в афганской провинции Кундуз, командует операциями Пакистана — «Талибана» — Бен Ладена на севере. Ему оказывает помощь два приспешника Бен Ладена — Абу Вара и Хубаб. Все они причастны к недавней оккупации Талукана и жестоким расправам, совершенным над гражданским населением. Важно отметить, что по оценкам ноябрьского/декабрьского номера журнала «Форин афферс», общее число пакистанцев, сражавшихся в Афганистане с 1994 года, превышает 80 000 человек.

Анализ состава пакистанских граждан, сражающихся в Афганистане, включает: пакистанские вооруженные контингенты, в том числе подразделения Корпуса северо-западной границы и различные подразделения командос, многократно принимавших активное участие в различных сражениях; офицеров пакистанской военной разведки (ISI), причастных к планированию, командованию и контролю как разведывательными операциями, так и материально-технической поддержки; демобилизованных офицеров, которые руководят тактическими операциями, артиллерийской поддержкой и материально-технической поддержкой; пограничные подразделения вооруженных формирований; членов полувоенных экстремистских террористических групп, связанных с ISI, таких, как «Сипах-и-Сахааба», «Сипах-и-Тайеба», «Харакат-ул-Ансар» и так далее; и так называемых добровольцев из пакистанских медресе или религиозных школ.

Другие категории иностранных воинов в Афганистане включают группу Аль-Кайда Осамы бен Ладена и входящие в нее подразделения из стран Персидского залива, Ближнего Востока и Африки и экстремистские группы из Центральной Азии, Южной Азии и Дальнего Востока. Кроме того, тысячи афганских беженцев, которые получили образование и прошли подготовку в пакистанских религиозных школах, направляются на поле боя в Афганистан. Наконец, есть призванные или принудительно рекрутированные лица со всего Афганистана, которых используют в качестве пушечного мяса.

В этом контексте Исламское Государство Афганистан призывает Совет Безопасности предоставить мандат Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане направить в Афганистан группу для проверки сообщений о присутствии вооруженных пакистанцев и арабских воинов, сражающихся плечом к плечу с наемниками движения «Талибан», и представить затем доклад Совету Безопасности. Это нарушит молчание, которое на сегодня поощряет дальнейшее вмешательство Пакистана в Афганистане.

Я хотел бы напомнить Ассамблее, что только те афганцы, которые были призваны и насильно рекрутированы, будут пользоваться иммунитетом от

судебного преследования со стороны Исламского Государства Афганистан — за совершение военных преступлений, преступлений против человечности и геноцид. Остальным будут предъявлены обвинения.

Приходится делать вывод, что провал переговоров, в частности в Джидде, и других мирных переговоров в целом проистекает от печальной реальности того, что в повестке дня движения «Талибан» миру нет места.

Стремясь к реализации благородных человеческих ценностей и принципов — организационному оформлению демократической системы, соблюдению прав человека, включая права женщин и девочек, гражданские свободы и выборы — Исламское Государство Афганистан подтверждает свою твердую позицию стремиться к достижению мирного урегулирования конфликта и тем самым объявляет о своей полной готовности сформировать на широкой основе, многоэтническое, в полной мере представительное правительство с помощью таких работающих механизмов, как традиционное великое собрание, лоля джирга, или любого другого представительного форума под эгидой Организации Объединенных Наций. В настоящее же время, до тех пор, пока Пакистан продолжает осуществлять прямое и массированное вмешательство во внутренние дела Афганистана, Исламское Государство Афганистан считает задачу защиты территориальной целостности, национального единства и политической независимости Афганистана своим неотложным приоритетом.

Исламское Государство Афганистан возлагает большие надежды на то, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество окажут давление на Пакистан, чтобы добиться от него немедленного прекращения своей интервенции в Афганистане и вывода из нашей страны всего своего военного персонала и вооруженных граждан; что Совет Безопасности рассмотрит вопрос об иностранной интервенции, существовании террористических группировок в Афганистане и об эффективном осуществлении соответствующих резолюций Совета Безопасности; что Организация Исламская конференция четко сформулирует свою позицию по отношению к словам и делам «Талибана», который, прикрываясь интересами ислама, на наш взгляд, искажает и нарушает

подлинный дух ислама, его догматы и заповеди; что Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками поможет Исламскому Государству Афганистан в борьбе с производством и незаконным оборотом наркотических средств; что Организация Объединенных Наций и международное сообщество активизируют свои усилия в целях скорейшего и мирного урегулирования афганского конфликта; и что международное сообщество предоставит гуманитарную помощь разрушенному войной и пострадавшему от засухи гражданскому населению. В этой связи я хотел бы отметить, что нынешняя засуха, ставшая самой суровой за последние 30 лет, будет иметь исключительно серьезные гуманитарные последствия.

Мы выражаем признательность главам делегаций за их заявления на Саммите тысячелетия и в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, в которых они выразили свою обоснованную обеспокоенность угрозой, проистекающей из оккупированной Пакистаном и «Талибаном» территории Афганистана.

Мы высоко оцениваем и поддерживаем неустанные усилия Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану и главы Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА) г-ну Франческе Вендрелю, который не останавливается ни перед чем и налаживает контакты со всеми сторонами в конфликте и заинтересованными сторонами страны для нахождения мирного решения афганскому конфликту.

Свое выступление я хотел бы завершить словами о том, что Организация Объединенных Наций не может вступить в новое тысячелетие без адекватного решения вопросов, которые находят отражение в ее Уставе, в том числе вопроса о невмешательстве. Не может эта международная организация и пропагандировать идею глобализации в полном смысле этого слова, когда талибанизация угрожает региональной стабильности в нашем регионе мира. Разумеется, пакистанская военная хунта будет и далее выступать главным действующим лицом в этой ужасной и широкомасштабной трагедии в Азии.

Как и многие другие люди, пострадавшие от чумы «Талибана», мы задаемся вопросом:



насколько далеко распространится зло угрозы талибанизма, сколько еще людей он лишит жизни и какие новые границы преодолет, прежде чем будет разбужена совесть международного сообщества и оно не только рассмотрит, но и примет незамедлительные и радикальные превентивные меры.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Ирак г-ну Мохаммеду Саиду ас-Саххафу.

**Г-н ас-Саххаф** (Ирак) (*говорит по-арабски*): Я с большим удовлетворением поздравляю г-на Харри Холкери с его избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и хотел бы выразить в его адрес наилучшие пожелания в успешном осуществлении его обязанностей. Я также хотел бы выразить нашу глубокую признательность его предшественнику на этом посту министру иностранных дел Намибии, который исключительно умело руководил работой предыдущей сессии.

Несколько дней назад завершил свою работу Саммит тысячелетия. В некотором роде он действительно предоставил возможность для проведения обзора состояния международных отношений после распада двуполярного международного порядка. Мы принимаем к сведению тот факт, что все большее число государств заявляет о своей озабоченности распространением однополярного контроля на сферу международных отношений и масштабами современных и будущих угроз, которые могут возникнуть в результате этой ситуации.

Более 10 лет назад Ирак обращал внимание на первые признаки многих угроз и на основные проблемы, которые с тех пор обострились и стали основной темой значительного числа заявлений на Саммите тысячелетия. В феврале 1990 года президент Садам Хусейн предупреждал о серьезной опасности, которая возникает в результате одностороннего контроля со стороны Соединенных Штатов Америки и безудержного стремления этой страны к установлению своего господства в мире в целом и в регионе Арабского залива и в других арабских странах в частности. Он также предупреждал об угрозе, которая возникает в результате использования этим государством

незаконных и безнравственных путей и средств для достижения своей цели, включая применение грубой силы; оказание давления; политический и экономический шантаж; вмешательство во внутренние дела других государств; разжигание конфликтов на расовой, религиозной и сепаратистской почве; и использование международных институтов для обслуживания интересов американской политики.

Ирак также обращал внимание на следующие ситуации на ранних этапах.

Во-первых, это эксплуатация в политических целях промышленно развитыми странами и, в первую очередь, Соединенными Штатами научного и технического прогресса с целью распространения на все другие страны мира капиталистической тенденции глобализации, прикрываясь лозунгом того, что глобализация неизбежна и что мы должны подчиниться ей независимо от отрицательных последствий и угроз, которые она создает для жизни преобладающего большинства человечества.

Во-вторых, моя страна привлекала внимание к двойным стандартам в сфере политики и отмечала пренебрежительное отношение к правовым и политическим нормам, налагаемым международными, имеющими обязательную силу соглашениями, в которых устанавливается равновесие между правами и обязанностями в процессе сосуществования интересов различных стран без какого-либо различия и дискриминации.

В-третьих, она отмечала преобладание логики «власти и оппортунизма» в использовании механизмов Организации Объединенных Наций для того, чтобы добиться принятия резолюций в поддержку эгоистических политических целей одной или нескольких стран за счет общих принципов международных отношений без учета принимаемых согласно Уставу Организации Объединенных Наций обязательств и принципов справедливости и равенства и тем самым использования обязательных эмбарго и всеобъемлющих экономических целей, превращающихся в самоцель, а также продолжение политики голодной смерти и разрушения экономики различных стран и обществ.

В-четвертых, мы обращали внимание на навязывание международному сообществу односторонней политики посредством механизмов

и соглашений, действующих за рамками международной системы, а также на тот факт, что такие механизмы расцениваются в качестве суррогата Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда гегемонистские державы во главе с Соединенными Штатами чувствуют, что они столкнутся с решительным сопротивлением со стороны Организации Объединенных Наций в связи с определяемыми в одностороннем порядке стратегиями. Проявлением этого стала агрессия Организации Североатлантического договора (НАТО) против Союзной Республики Югославии.

В-пятых, мы отмечаем явление насильственной корректировки и адаптации установленных норм международного права, с тем чтобы они отвечали односторонним стратегиям гегемонистских держав во главе с Соединенными Штатами Америки посредством навязывания странных и причудливых толкований смысла таких правил или же полного игнорирования их в тех случаях, когда упомянутые державы не могли навязать свои странные толкования. Примером этого опасного явления могут являться лихорадочные попытки свести к минимуму важность принципов государственного суверенитета, национальной независимости и невмешательства во внутренние дела других государств.

В-шестых, следует отметить явление ухода от ответственности в тех случаях, когда принятие такой ответственности не принесет пользу с экономической точки зрения, что имеет место в областях, связанных с загрязнением окружающей среды, расширением масштабов нищеты в мире и противодействием развитию государств Юга — все эти случаи являются примерами, когда ответственность промышленно развитых государств является вполне очевидной.

Угрозы, вызовы и негативные явления, на которые я и многие другие выступающие обращали внимание в ходе этих общих прений, наводят на глубокие размышления относительно необходимости поиска способов преодоления этих трудностей и урегулирования нерешенных вопросов. Ирак считает, что отправной точкой должны стать действия Организации Объединенных Наций, отражающие подлинную волю всех государств и народов. Именно эта идея была заложена в основу Устава Организации

Объединенных Наций в целях создания системы коллективной безопасности, основанной на общих коллективных интересах. Стабильность и эффективность системы коллективной безопасности зиждется на сотрудничестве между партнерами и конкретных обязательствах, а не на односторонних действиях и господстве, что мы наблюдаем сегодня. Право наций и народов на жизнь в условиях мира и стабильности является важнейшей предпосылкой для поддержания международного мира и безопасности. Это право может быть гарантировано лишь в том случае, если оно тесным образом связано с правом на экономическое и социальное развитие и на свободу от любого давления и вмешательства.

Эта благородная коллективная цель может быть достигнута лишь на основе поддержания системы Организации Объединенных Наций и проведения реформы и совершенствования этой системы, с тем чтобы предоставить ей возможности и средства для достижения этой цели. Особо важное значение имеет реформа Совета Безопасности, который должен соблюдать свои обязательства перед сообществом государств и следовать правильному толкованию целей и принципов Устава при осуществлении своих функций и применении своих полномочий. Не менее важное значение имеет также необходимость восстановления роли Генеральной Ассамблеи в поддержании международного мира и безопасности, с тем чтобы обеспечить необходимый баланс в случае, если Совет Безопасности окажется неспособным выполнить свою главную ответственность согласно Уставу из-за одностороннего применения своих полномочий или в случае злоупотребления ими.

Волна капиталистической глобализации, которая поглощает современный мир, продолжает расширять разрыв между богатыми и бедными в мире. Это опасное явление порождает настоятельную необходимость заложить основы подлинного международного партнерства в целях восстановления социально-экономической справедливости как на международном, так и на национальном уровнях, соблюдая принцип справедливого распределения между всеми странами благ научно-технического прогресса и не допуская того, чтобы богатые страны использовали науку и технику в качестве инструментов для

навязывания своей политики эксплуатации странам и народам мира. Динамичное сотрудничество между странами Севера и Юга в корне противоречит логике господства и применения силы в одностороннем порядке и использованию науки и техники в политических целях для подчинения других. С другой стороны, призыв к демократизации внутри государств будет по-прежнему звучать неубедительно до тех пор, пока те, кто ратует за это, не будут придерживаться демократических ценностей в своих отношениях с другими государствами и с международными организациями. Кроме того, призыв к соблюдению норм международного права и его примату на национальном уровне не будет заслуживать доверия до тех пор, пока он не будет ассоциироваться с поведением, которое требует уважения буквы и духа Устава Организации и норм международного права, и пока не будет возможности обращения к международным судебным органам при необходимости толкования и применения положений права для установления хрупкого равновесия между полномочиями и ответственностью, правами и обязанностями. Всякий раз утверждая об уважении прав человека, мы не должны забывать о том, что гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права должны пользоваться таким же уважением, поскольку они имеют столь же важное значение и носить такой же безотлагательный характер. В этом случае нельзя также пренебрегать тем обстоятельством, что мир характеризуется разнообразием культур и цивилизаций и что культурные и социальные ценности и понятия, безоговорочно принимаемые в одной культуре, нельзя навязывать другим нациям и народам.

Все вышесказанное мною не относится к области теоретических предположений. Мы в Ираке продолжаем страдать от господства и своеволия сверхдержав, возглавляемых Соединенными Штатами Америки. Нашей глубокой верой в правоту нашего дела обусловлена та стойкость и мужество, которые демонстрируют наша страна и наш народ перед лицом могущества однополярной державы.

Введенный против Ирака режим всеобъемлющих санкций сохраняется вот уже на протяжении почти одиннадцати лет. По всем меркам эти санкции равносильны геноциду и

включают в себя безжалостное применение коллективных мер наказания и проявление мести против целого народа. Больше уже никто не сомневается в том, что эти санкции представляют собой систематические грубые нарушения Устава Организации Объединенных Наций, международного права и международного гуманитарного права. Этот факт подтверждается докладами учреждений Организации Объединенных Наций, гуманитарными правозащитными организациями. Самым последним подтверждением в этой связи является рабочий документ, подготовленный Подкомиссией по поощрению и защите прав человека на ее пятьдесят второй сессии, которая проходила в Женеве с 31 июля по 25 августа 2000 года. В документе подтверждается, что всеобъемлющие санкции против Ирака носят совершенно незаконный характер согласно существующему гуманитарному праву и в соответствии с нормами в области прав человека.

Хорошо известно, что и Соединенные Штаты, и Великобритания утверждают, что программа «нефть в обмен на продовольствие», согласованная между Организацией Объединенных Наций и Ираком, облегчает воздействие несправедливых санкций, введенных против Ирака. Однако очень быстро оказалось, что такое утверждение является безосновательным, когда сама Организация Объединенных Наций опубликовала соответствующие статистические данные. После начала осуществления программы прошло более трех с половиной лет, в течение которых Ирак вывез на экспорт нефть, стоимость которой составила 31,6 млрд. долл. США. Из этой суммы 9,5 млрд. долл. США поступило на счет Компенсационного фонда в Женеве и 1 млрд. долл. США был выделен на цели оперативных административных расходов Организации Объединенных Наций; в то же время в течение трех с половиной лет лишь 8,3 млрд. долл. США были выделены на закупки товаров в целях удовлетворения потребностей иракского народа.

Есть также средства в размере 10 млрд. долл. США, находящиеся в подвешенном и полумороженном состоянии, предназначенные для конкретных потребностей Ирака, средства, которые не распределяются из-за обструкционистской политики американцев и

британцев. Такая вопиющая обструкционистская политика включает в себя приостановление 1173 контрактов, относящихся к строительным материалам и гуманитарным нуждам, на сумму более 2 млрд. долл. США.

Несмотря на усиление давления со стороны международного сообщества с целью положить конец этому продолжающемуся геноциду, два постоянных члена Совета Безопасности — Соединенные Штаты Америки и Великобритания — настаивают на увековечивании этого преступления, с тем чтобы продолжать осуществление своих планов по дестабилизации района Арабского залива с целью сохранения его очагов напряженности, продлевая тем самым свою гегемонию и военную оккупацию в регионе и разграбляя его ресурсы.

Соединенные Штаты открыто заявляют о том, что они готовы применить вето против любой попытки отмены санкций, введенных в отношении Ирака. Соединенным Штатам должно быть стыдно, когда государственный секретарь г-жа Мадлен Олбрайт заявляет, выступая по телевидению, что продолжение применения санкций равносильно гибели 500 000 детей.

В порядке разъяснения этого вопроса следует отметить, что, хотя государства — члены Организации уполномочили Совет Безопасности действовать от их имени при условии, что он будет делать это в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и согласно статье 24 Устава, Совет Безопасности вышел столь далеко за рамки целей и принципов Устава, что стал прикрытием для проведения политики геноцида в отношении целого народа. В этой связи государства — члены Организации Объединенных Наций должны высказать свое мнение относительно добросовестного выполнения Советом Безопасности этих полномочий. Поэтому следует напомнить о том, что в соответствии со статьей 25 Устава члены Организации Объединенных Наций согласились одобрить и выполнить решения Совета Безопасности в соответствии с Уставом. Это означает, что имплементация всеобъемлющих санкций, введенных против Ирака, которая приобрела характер незаконной деятельности с точки зрения международного гуманитарного права и прав человека, не является более обязательной для

государств — членов Организации Объединенных Наций.

Я должен также подчеркнуть, что моя страна является сейчас жертвой продолжающейся ежедневной агрессии со стороны американских и британских самолетов в бесполетной зоне в Северном и Южном Ираке на основе одностороннего решения Вашингтона и правительства Лондона. Самолеты, осуществляющие акты агрессии, поднимаются в воздух со своих баз в Саудовской Аравии, Кувейте и с территории Турции. Эти непрекращающиеся военные действия, предпринимаемые в нарушение целостности и суверенитета иракского воздушного пространства, не имеют под собой правовой основы и осуществляются в отсутствие обязательной резолюции, принятой каким-либо компетентным органом Организации Объединенных Наций. Напротив, они являются незаконными односторонними действиями, предпринимаемыми Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством.

Эти милитаристские действия представляют собой как вмешательство во внутренние дела Ирака, так и продолжение военной агрессии против Ирака путем введения двух бесполетных зон. Незаконный характер введения этих двух бесполетных зон был подтвержден в официальных заявлениях, обнародованных Российской Федерацией, Францией и Китаем, которые с самого начала заявили о своей позиции, согласно которой введение этих зон не имеет под собой никакой правовой основы. Эту позицию поддержал также бывший Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, который в своей книге, озаглавленной «Непокоренная: сага об отношениях между США и ООН», разъясняет, что утверждение американцев о том, что резолюция 688 (1991) Совета Безопасности санкционирует нападения на Ирак, с тем чтобы силой навязать бесполетную зону, не имеет под собой оснований и что навязывание бесполетных зон, которое не встретило поддержки в Совете Безопасности, является лишь односторонним актом правительств Вашингтона и Лондона.

Американские и британские акты агрессии причинили огромный материальный и моральный ущерб Ираку и серьезным образом подорвали его гражданскую инфраструктуру. На сегодняшний

день погибло более 300 человек и получили ранения более 900 мирных граждан. Соединенные Штаты Америки и Великобритания несут ответственность за эти акты агрессии и за все их последствия в соответствии с нормами международного права, касающимися ответственности государств. В соответствии с этими нормами ответственность за это также несут Саудовская Аравия, Кувейт и Турция в силу своего участия, оказания поддержки и помощи в осуществлении этих актов агрессии. Правительство Саудовской Аравии предоставляет американским и британским агрессорам военные объекты и базы в Рафхе, Дхахране, Хамис-Мушаите, Эль-Джауфе и Табуке, с которых поднимаются в воздух десятки американских и британских самолетов с целью нападения на Ирак. В Кувейте правители предоставляют услуги, оборудование и обеспечивают финансирование американских и британских агрессоров на военно-воздушных базах в Али ас-Салиме и Ахмед аль-Джабере.

Ирак выполнил свои обязанности в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Таким образом, логическим результатом этого должна быть отмена эмбарго, введенного против Ирака. Кроме того, Устав требует, чтобы американско-британская агрессия против Ирака была осуждена и чтобы те, кто ее совершает, и те, кто в ней участвует, — Саудовская Аравия, Кувейт и Турция несли международную ответственность со всеми вытекающими из нее правовыми последствиями.

Мы не можем ни при каких обстоятельствах мириться с этой несправедливой позицией, которая игнорирует то, что нами выполнено, и отрицает за нами наше законное право на отмену эмбарго в соответствии с требованиями Устава и правильным толкованием соответствующих резолюций Совета Безопасности. Наглядным примером того, как игнорируется выполнение нами наших обязанностей и как отрицается за нами право на отмену эмбарго, являются закулисные махинации, к которым прибегали Соединенные Штаты Америки и Великобритания, навязывая Совету Безопасности резолюцию 1284 (1999) в качестве средства лишения Ирака его прав и фальсификации полного выполнения им его обязанностей по соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в том числе резолюции 687 (1991). Резолюция 1284 (1999) отнюдь не является

решением ни одной по сути проблемы, а представляет собой лишь произвольную уловку в рамках осуществления антииракской политики, цель которой — продление эмбарго на неопределенный срок. Поэтому мы ясно заявили о том, что у нас нет ничего общего с этой резолюцией.

Ближневосточный регион находится в тяжелом положении, сложившемся в результате обладания сионистским образованием, оккупирующим арабские палестинские территории, громадным арсеналом всякого рода оружия массового уничтожения — ядерного, химического и биологического — и баллистическими ракетами дальнего действия. Оккупирующее арабскую Палестину сионистское образование отказывается присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить все свои ядерные установки под контроль режима всеобъемлющих гарантий Международного агентства по атомной энергии.

Помимо того, что подобная позиция представляет собой угрозу миру и безопасности в ближневосточном регионе и во всем мире, она еще и разоблачает применение двойных стандартов Соединенными Штатами, которые одновременно вооружают это сионистское образование, оказывают ему неограниченную поддержку и при этом умышленно игнорируют положения пункта 14 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. В этом пункте конкретно предусматривается, что меры, принятые в отношении Ирака, должны применяться и к другим странам региона с тем, чтобы превратить Ближний Восток в зону, свободную от оружия массового уничтожения и всех систем доставки такого оружия, а также добиться цели установления международного запрета на химическое оружие. В этом отношении Совет Безопасности не принимает никаких мер, даже несмотря на то, что Ирак выполнил все предъявлявшиеся к нему требования. Поэтому образ действий Совета Безопасности в этом контексте под американским давлением представляет собой вопиющий пример политики двойных стандартов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Марку Нтетуруйе, главе делегации Бурунди.

**Г-н Нтетуруйе** (Бурунди) (*говорит по-французски*): Сначала я хотел бы от имени бурундийской делегации и от себя лично тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием Вас для руководства работой текущей сессии. Ваше избрание является честью и признаком того глубокого уважения, которое семья Организации Объединенных Наций питает к Вам и Вашей стране, Финляндии, поддерживающий с Бурунди дружественные отношения сотрудничества.

Кроме того, хотелось бы воздать вполне заслуженную честь Вашему предшественнику, министру иностранных дел Республики Намибии г-ну Тео-Бену Гурирабу, который мастерски руководил работой предыдущей сессии. Мы особенно высоко ценим его компетентность, самоотверженность и глубокую приверженность успешному выполнению своего мандата.

Я также приветствую динамичную и новаторскую работу г-на Кофи Аннана, нашего Генерального секретаря, по достижению на всей планете мира, безопасности и развития. Моя делегация по достоинству оценила его доклад «Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке», в котором проделан скрупулезнейший и бескомпромиссный анализ громадных проблем нашего времени и предложены пути их преодоления таким образом, чтобы получить возможность жить в мире, свободном от нужды и страха, в мире, который удовлетворяет наши чаяния.

Наконец, мне приятно тепло приветствовать в качестве нового члена нашей Организации Тувалу и одновременно тепло поздравить ее с мудрым решением примкнуть к нашим рядам в начале этого нового тысячелетия.

Моя делегация безоговорочно поддерживает и одобряет Декларацию тысячелетия, принятую главами наших государств и правительств 8 сентября 2000 года. Мы очень надеемся, что содержащиеся в ней насущные рекомендации, данные почти всеми руководителями стран планеты, не останутся мертвой буквой. Организация Объединенных Наций и особенно каждая страна должны проводить соответствующие стратегии по претворению этих рекомендаций в такие конкретные действия, которые могли бы улучшить будущее наших народов — особенно наиболее обездоленных из них.

На одном из заседаний Саммита тысячелетия, завершившегося 8 сентября 2000 года, министр иностранных дел и сотрудничества Бурунди, выступая от имени главы государства, заявил:

«Сейчас народ Бурунди открывает новую страницу своей истории. 28 августа в Аруше, Танзания, было подписано соглашение о мире и национальном примирении, и свидетелем этого события стал весь мир, который встретил его с большим воодушевлением. Это был качественный прорыв в направлении создания лучшего будущего для народа Бурунди». (A/55/PV.7. стр. 47)

Далее министр сказал, однако:

«Далеко не все вопросы уже решены. ... Главная задача — прекратить войну, без чего будет практически невозможно претворить в жизнь достигнутое соглашение». (Там же)

Прекращение войны должно было быть согласовано вчера, 20 сентября, в ходе намеченной в Найроби встречи между правительством и мятежниками и в присутствии глав государств региона. Правительство представлял сам президент Республики. Присутствовали там и главы государств и, конечно же, посредник. Еще там присутствовали три политические партии, не подписавшие мирное соглашение 28 августа, но подписавшие его теперь. Таким образом, это соглашение теперь признано максимальным числом партий.

Что же касается мятежников, то на встрече было представлено его лидером только одно движение — НФЛ. Руководитель другого движения — СНДД-ФДД, которое является группой более значительной, — на встречу не прибыл. Что-либо обговаривать с правительственной делегацией или встречаться с ней отказались еще два движения. Вместо этого они довольствовались повторением своих предварительных условий и заверениями, что прежде чем брать на себя какие бы то ни было обязательства, они должны посоветоваться со своими рядовыми членами.

Таким образом, встреча провалилась. Надежды бурундийского народа на прекращение насилия были разбиты. Под вопрос поставлено выполнение мирного соглашения. Тех, кто подписал соглашение о мире и национальном примирении —

согласованное два года назад, — теперь обвиняют в предательстве и ненадежности и от них требуют возвращения за стол переговоров. Участники же мятежа заходят настолько далеко, что ставят под сомнение добросовестность тех руководителей, которые стали инициаторами переговоров и подписания мирного соглашения.

До расторжения мирного соглашения от 28 августа мятежники прятались за серией предварительных условий для переговоров о прекращении огня. Двумя главными такими условиями были следующие.

Первым было свертывание лагерей перегруппировки сил. Это предварительное условие стало бессмысленным 31 июля 2000 года, ибо правительство обязалось свернуть эти лагеря к той дате, и оно свое обещание выполнило, что подтверждено Организацией Объединенных Наций на основе сообщений от работающих на местах в Бурунди ее учреждений. Да и посредник, г-н Нельсон Мандела, тоже самолично подтвердил эти сообщения во время подписания 28 августа мирного соглашения.

Второе предварительное условие касается освобождения политических заключенных — вопроса, вызывающего сильные разногласия между сторонами, принимающими участие в переговорах. Однако с тех пор, благодаря достигнутому этими сторонами компромиссу, закрепленному в статье 15 и пункте 20 второго протокола к мирному соглашению, нынешнее правительство может создать независимую комиссию для рассмотрения, среди прочего, и вопроса о состоянии тюрем и о политических заключенных.

*Место Председателя занимает г-н Вохидов (Узбекистан), заместитель Председателя.*

Именно поэтому правительство только что попросило Генерального секретаря направить в Бурунди группу экспертов по уголовному праву, чтобы они безо всяких ограничений могли выяснить, есть ли в Бурунди политические заключенные или нет. Больше нельзя решать этот вопрос вне рамок мирного соглашения, если только не желать поставить под угрозу весь мирный процесс. Правительство и народ Бурунди были весьма признательны за предоставленную им возможность разъяснить Посреднику во время его

двух посещений Бурунди, насколько деликатной является эта проблема.

Бурундийцы испытывают неимоверные страдания в результате этой войны; они хотят наконец дышать воздухом мира. Несущие смерть разбойничьи засады против путников на дорогах, нападения на ни в чем не повинных людей в горах и в лагерях для перемещенных лиц, угон скота, уничтожение посевов, разрушение домов, социальной инфраструктуры и так далее — всему этому следует положить конец, с тем чтобы моя страна могла наконец вновь обрести мир и спокойствие.

Ставить условия для прекращения насилия жестоко, и международное сообщество должно осудить такую позицию и тех, кто на ней стоит. Ввиду непримиримости мятежников правительство Бурунди призывает страны региона и международное сообщество применить положения статьи 2 мирного соглашения, которой предусматривается, что в случае отказа вооруженных групп сторон, не подписавших соглашения, от сделанного в соглашении предложения остановить боевые действия и приступить к переговорам о прекращении огня гарантии соглашения, особенно правительства соседних государств, и международные организации предпримут «необходимые шаги к тому, чтобы остановить, демобилизовать, разоружить и, если необходимо, арестовать, взять под стражу и репатриировать членов этих вооруженных групп и наряду с этим принять все необходимые меры против любой стороны, которая поощряет и поддерживает такие действия».

В условиях отсутствия соглашения о прекращении огня не только мирные жители продолжают погибать, но и беженцы и перемещенные лица не могут вернуться в свои дома; не может начать поступать помощь на восстановление страны; и даже созданные учреждения переходного периода не могут функционировать должным образом. Почему международное сообщество хранит молчание, когда два вооруженных движения удерживают в заложниках целый народ, который возлагал столь большие надежды на мирное соглашение, теперь уже подписанное 19 из 19 сторон — иными словами, всеми участниками переговоров?

Правительство, как оно уже неоднократно заявляло, готово пойти на прямые переговоры с мятежниками и как можно скорее заключить соглашение о прекращении огня. Оно также будет и далее разьяснять мирное соглашение народу, чтобы он поддержал это соглашение и его программу. Оно также продолжает консультации с целью выработки компромиссных решений относительно имеющихся у некоторых сторон оговорок по соглашению и других пока еще не решенных вопросов.

Мы бы себя обманывали, если бы считали, что Бурунди сможет добиться мира и безопасности при отсутствии благоприятной обстановки в субрегионе и в Африке в целом. К сожалению, ничто не позволяет надеяться на скорое установление мира в районе Великих озер. Лусакские соглашения, подписанные в августе 1999 года, все еще оставляют некоторую надежду на их фактическое вступление в силу. Однако они являются важной основой для урегулирования конфликта в Демократической Республике Конго. Саммит, состоявшийся в той же Лусаке 14 и 15 августа 2000 года, к сожалению, закончился безрезультатно, хотя он и предоставил еще одну возможность заложить фундамент для мира. Однако эта утраченная возможность не должна обескураживать нас. Мы хотели бы здесь заявить о том, что мы полностью поддерживаем президента Замбии Фредерика Чилубу в его неустанных усилиях найти решение конголезского вопроса, и мы призываем его к тому, чтобы он не ослаблял своих усилий.

Вопреки утверждениям, с которыми с этой трибуны 16 сентября выступил глава делегации Демократической Республики Конго, я хочу еще раз подтвердить, что моя страна, Бурунди, заинтересована лишь в поддержании безопасности на наших границах. У нас нет никаких иных помыслов, политических или экономических, в отношении какой-либо из соседних стран. И мы надеемся, что это можно сказать и о наших соседях, особенно тех, которые предоставляют убежище и помощь бурундийским мятежникам.

Каждая страна и весь субрегион в целом должны сосредоточить внимание на проблемах развития. С идеологией геноцида, которая пагубно сказывается на всем районе Великих озер и с многочисленными вооруженными мятежами, совершаемыми сторонниками этой идеологии, можно покончить только с помощью согласованных

и решительных усилий всех государств района Великих озер при активной поддержке со стороны международного сообщества.

В этом контексте планируемая уже в течение многих лет конференция по вопросам мира, безопасности и развития для стран района Великих озер может быть успешной только в том случае, если каждая страна этого региона предпримет существенные усилия по улучшению ее внутренней политики.

Проведя Саммит тысячелетия, Организация Объединенных Наций выбрала удобный момент для обсуждения серьезных проблем, с которыми мы столкнемся в грядущем столетии: проблем мира, безопасности и разоружения, с одной стороны, и проблем развития и искоренения нищеты — с другой.

Как это было столь ярко резюмировано Генеральным секретарем в его докладе, мы должны жить в условиях свободы от страха и свободы от нужды. Хотя эти две цели составляют саму суть нашей Организации, приходится с сожалением констатировать, что мы по-прежнему далеки от их достижения. В различных районах мира по-прежнему вспыхивают братоубийственные войны, и на то, чтобы потушить огонь, уходит слишком много времени. Когда конфликты вспыхивают на границах соседних стран, целые общины вынужденно оказываются в изгнании. Ввиду многочисленности таких конфликтов и их сложности деятельность международного сообщества по их урегулированию далеко не всегда была успешной. Как и другие главы делегаций, выступавшие до меня, я склонен задаваться вопросом, почему наша Организация не может добиться лучших результатов в предупреждении и урегулировании конфликтов и в миротворческой деятельности.

В этом отношении мы выступаем в поддержку осуществления ценных рекомендаций, содержащихся в докладе Брахими, который стал итогом проведенного по просьбе г-на Кофи Аннана глубокого исследования по вопросу об операциях Организации Объединенных Наций в пользу мира. Мы приветствуем шаги, уже предпринятые Генеральным секретарем для подготовки подробного плана осуществления этих рекомендаций.



Если бы наша Организация занялась своего рода самоанализом, то мы, вероятно, обнаружили бы, что одна из главных причин неудач заключается в самом функционировании Организации Объединенных Наций. По всем вопросам решения принимает Совет Безопасности, и эти решения он принимает слишком медленно. При возникновении ситуаций, требующих неотложных действий, принятие решений слишком затягивается по соображениям политической целесообразности, которые зачастую недостаточно понятны международному сообществу.

На протяжении последних пятидесяти лет судьбу человечества решают одни и те же люди, стоящие в то же время на страже прежде всего интересов некоторых государств. Поэтому у людей, которые ищут срочной помощи, складывается впечатление, что они становятся заложниками или что их бросают на произвол судьбы, поскольку международная солидарность, на которую они так надеются, никак не материализуется. Поэтому моя делегация вновь выражает надежду на то, что мы подвергнем переосмыслению функции, состав и полномочия Совета Безопасности, с тем чтобы оживить его и адаптировать к нынешнему процессу перемен.

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности всех регионов мира и вопрос об увеличении числа его членов, как постоянных, так и непостоянных, заслуживают нашего внимания. Они созвучны требованиям демократии и легитимности при принятии решений в этой исключительно важной организации — Организации Объединенных Наций. Только такая реформа может восстановить веру всех государств-членов в возрождение силы права в международных отношениях, поскольку сегодня слабые государства сталкиваются в основном с правом силы.

В этом отношении создание Международного уголовного суда, Статут которого был принят в Риме в 1998 году, станет, я уверен, полезным инструментом в борьбе с безнаказанностью.

Хотя санкции относятся исключительно к компетенции Совета Безопасности, с 31 июля 1996 года до января 1999 года Бурунди жила в условиях режима экономических санкций, введенных соседними странами, санкций, которые были нарушением Устава Организации

Объединенных Наций, поскольку они вводились не по инициативе Совета Безопасности. Как уже отмечалось, такие санкции оказались несправедливыми и контрпродуктивными. Ввиду негативных последствий этих санкций в социально-экономической области больше всего от них страдают ни в чем не повинные люди: старики, женщины и дети. Поэтому Совет Безопасности должен прибегать к целенаправленным санкциям лишь в серьезных и исключительных обстоятельствах, когда другие методы давления оказались тщетны, для того чтобы не повредить всему населению.

Другое значительное препятствие на пути к миру на планете — это распространение легких вооружений, причем, как это ни парадоксально, в бедных странах. Лишь общими усилиями всех государств мы сможем бороться с этим явлением, ибо производители вооружений и торговцы ими образуют общемировую сеть, представляющую крупные финансовые круги. Поэтому любая программа в области поддержания мира должна включать в себя в качестве приоритетной задачи контроль за потоками легких вооружений, ибо именно такое оружие используется большинством подпольных движений, сеющих смерть и разрушение через терроризм.

Кроме того, мир не избавится от страха, пока будет продолжаться соревнование в производстве оружия массового уничтожения. Наша Организация должна делать все возможное для обеспечения полной глобальной денуклеаризации в среднесрочном плане. Эта постоянная угроза человечеству подрывает все надежды на мир на планете, на который уповали отцы-основатели нашей всемирной Организации.

Те, кто отвечает за управление некоторыми из беднейших стран мира, каждый день отдают себе отчет в том, как тяжело добиться, чтобы мир воцарился в обществе, испытывающем нужду в продовольствии и в других основных товарах. У нас есть поговорка, которая, если перевести ее с нашего национального языка, кирунди, гласит: «Если вы ложитесь спать с пустым желудком, вы проснетесь с сердцем, полным ненависти». Не секрет, что мир изобилует всевозможными богатствами и ресурсами. Но это не мешает людям в некоторых районах мира умирать от голода и недоедания, в то время как такие же, как они, люди в других районах

мира — а иногда даже и в той же самой стране или в том же самом городе — утопают в роскоши. Это означает, что лишь подлинное сотрудничество способствует росту производства и дохода, которые позволяют людям взять под свой контроль здравоохранение, образование, питание и обеспечение достойным жильем. Больше помогая самым бедным странам, богатые страны способствовали бы не только созданию более справедливого мира, но и укреплению безопасности своих собственных народов.

В докладе тысячелетия, представленном по пункту 49(b) повестки дня пятьдесят четвертой сессии, справедливо подчеркивается серьезность трагедии, вызываемой пандемией ВИЧ/СПИДа во всем мире, и обращается особое внимание на Африку. Из 36 миллионов ВИЧ-инфицированных более 23 миллионов проживают в странах Африки к югу от Сахары. Согласно этому докладу, в том же регионе более чем каждый десятый ребенок потерял мать, умершую от СПИДа. Прогноз на будущее очень пессимистичен: к 2010 году будет насчитываться 40 миллионов сирот. Бурунди не избежала этой опасной эпидемии, которая началась в начале 80-х годов и продолжает нести опустошение и сегодня, поражая в первую очередь наиболее активное и поэтому наиболее продуктивное население.

Между тем при помощи Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и других действующих лиц, которым мы выражаем сердечную признательность, наше правительство приступило к осуществлению энергичной превентивной политики против ВИЧ/СПИДа. Специальный фонд был создан для борьбы с этим злом, которое способно истребить целые поколения. Поэтому мы поддерживаем рекомендации Генерального секретаря по снижению темпов инфицирования ВИЧ, особенно за счет расширения доступа к информации, образованию и здравоохранению для людей, которые уже инфицированы. В то же время мы рекомендуем предоставить фармацевтической промышленности финансовую поддержку, необходимую для производства эффективной и доступной вакцины, способной искоренить это зло до конца столетия.

Для того чтобы построить более безопасный и процветающий мир, мы должны помнить о

необходимости передать нашим детям сбалансированную в экологическом отношении планету. К сожалению, мы должны сказать, что индустриальный прогресс, который должен был привести к процветанию, ведет к тому, что наша естественная окружающая среда становится все более нездоровой. Мы должны срочно начать осуществлять контроль за качеством промышленного производства и за таким явлением, как рост населения, особенно в городских районах, если мы хотим обеспечить качественную жизнь грядущим поколениям.

Мы часто ведем себя так, будто природа будет оставаться здоровой без каких-либо усилий с нашей стороны. Сегодня опустынивание является угрозой для многих стран, которые ранее были покрыты растительностью. Засуха поразила регионы, которые ранее пересекали большие и малые реки. В тех местах, где все еще достаточно воды, миллионы долларов уходят на то, чтобы превратить ее в питьевую воду.

Наша делегация хотела бы присоединиться к призыву Генерального секретаря, с которым он обратился ко всем государствам-членам на Саммите тысячелетия: необходимо финансировать прогнозы изменения экосистем, пока не поздно. Результатом, несомненно, будет четкая, реалистичная программа защиты нашей окружающей среды.

Несмотря на сложную ситуацию, в которой мы живем уже несколько лет, Бурунди будет в тесном сотрудничестве с другими государствами-членами упорно трудиться для достижения целей, поставленных нашей Организацией. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций приспособится к нынешним вызовам и к изменяющимся международным отношениям и что это послужит на благо всему человечеству.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово главе делегации Мальдивских Островов Его Превосходительству г-ну Хусейну Шихабу.

**Г-н Шихаб** (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить г-на Холкери с избранием на пост Председателя этой исторической сессии Генеральной Ассамблеи. Это дань его выдающемуся политическому опыту и ценному

вкладу его страны, Финляндии, в работу нашей Организации.

Я хотел бы также выразить признательность его предшественнику, министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бену Гурирабу, за прекрасное исполнение им своих обязанностей в ходе пятьдесят четвертой сессии.

Мне также хотелось бы воздать должное нашему Генеральному секретарю Кофи Аннну за его вдохновляющее руководство и моральный авторитет, которые он привнес в работу Организации. Его доклад Саммиту тысячелетия, озаглавленный «Мы, народы», как мощная и яркая путеводная звезда, будет освещать нам путь в процессе создания более справедливого и мирного общества для грядущих поколений и повышения эффективности и действенности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла более чутко реагировать на требования нового тысячелетия.

Ровно 35 лет тому назад Мальдивы были приняты в члены Организации Объединенных Наций. Мы с гордостью заняли свое место в этом всемирном органе, членский состав которого непрерывно растет, а его деятельность и влияние расширяются. Сегодня мы с удовлетворением приветствуем в наших рядах островное государство Тувалу. Мы надеемся, что Тувалу вместе с другими малыми островными государствами будет сотрудничать в деле построения экономически гуманного, социально справедливого и экологически устойчивого общества в будущем.

Войны, недоедание и голод были характерны для большей части двадцатого столетия. Терроризм, распространение наркотиков и эпидемии ВИЧ/СПИДа угрожают разрушить мир и процветание наших будущих поколений. Несмотря на многочисленные похвальные усилия, экономическое неравенство и социальная несправедливость продолжают усиливаться. В то время как развитие технологий приводит к неслыханному обогащению и открытию новых возможностей для одних, другие продолжают владеть жалкое существование и все в большей степени подвергаются маргинализации в условиях стремительно меняющегося мира.

Всего лишь несколько дней тому назад состоялся Саммит тысячелетия, собравший самое

большое число мировых лидеров за всю историю человечества. Этот Саммит стал не просто историческим событием, он стал событием, возродившим надежды и чаяния народов всего мира. В Декларации тысячелетия, принятой на Саммите, излагается будущее видение мира, согласно которому «народы» займут свое законное и почетное место в усилиях, направленных на придание новой формы будущему человечества. Как заявил на Саммите тысячелетия президент нашей страны Абдул Гайюм, в новом тысячелетии «необходимо устранить разрыв между надеждами и результатами» (A/55/PV.3).

Лидеры мира признают, что будущему человечества грозят опасности. Они взяли на себя обязательство построить лучший мир — мир, в котором будет больше справедливости, мир, в котором каждый человек будет жить в условиях достоинства, мир, в котором будет процветать многообразие рас, религий и культур. Они обязались содействовать укреплению Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она располагала необходимыми ресурсами и возможностями для реализации чаяний народов всего мира. Сегодня нам надлежит воплотить эти слова в конкретные действия, превратить риторику в реальность. Мы должны начать действовать незамедлительно.

За более чем два десятилетия Мальдивам удалось добиться значительного экономического и социального прогресса. Мы гордимся результатами, которых мы достигли, несмотря на наши ограниченные ресурсы. Стабильная политическая обстановка, поддержка международного сообщества и творческий дух нашего народа — все это в целом содействовало экономическому росту в нашей стране. Однако это ни в коей мере не способствовало уменьшению уязвимости нашей экономики. Наша экономическая база по-прежнему мала и ограничена и сводится в основном к рыболовству и туризму, причем эти два вида деятельности крайне зависят от внешних сил, которые зачастую оказываются вне нашего контроля. В сущности, хрупкий характер нашей экономики обнаруживается всякий раз, когда на международном рынке падают цены на тунца. Точно также любой спад деловой активности на крупнейших туристических рынках или региональная нестабильность отрицательным

образом сказываются на туристическом бизнесе в нашей стране.

Мы не хотим навечно оставаться в рядах наименее развитых стран. Являясь небольшим, но гордым государством, мы стремимся стать самодостаточной страной. Однако национальная гордость, к сожалению, не может накормить наш народ и дать образование нашим детям. По этой причине на заседании Экономического и Социального Совета в июле этого года Мальдивы выступили против исключения нашей страны из списка наименее развитых стран, что, безусловно, выбило бы почву из-под наших ног. По существу, наши успехи в области национального развития на сегодняшний день в значительной степени зависели от льготного финансирования и помощи в целях развития, которые мы получали в качестве наименее развитой страны. Прекращение доступа к такой концессионной помощи на этом решающем этапе нашего развития может серьезно подорвать наши усилия в области развития. Если мы утратим льготный доступ на мировые рынки, то наша экономика будет отброшена назад. Наше бремя задолженности станет невыносимым.

Мы испытываем определенное удовлетворение в связи с принятым Экономическим и Социальным Советом решением отложить рассмотрение вопроса об исключении Мальдивов из списка наименее развитых стран. Структурные проблемы, препятствующие нашим усилиям в области развития, настолько велики, что на данном этапе было бы совершенно неоправданным исключать нашу страну из списка наименее развитых стран. Геофизическая раздробленность нашей страны наряду с ее отдаленностью от главных рынков, лишь усиливают нашу уязвимость, многие аспекты которой имеют уникальный характер. Мальдивы — это не просто островное государство, это государство, состоящее из островов. Фактически наша страна расположена на более 1100 небольших низко лежащих островов. Наше население проживает на 198 островах, каждый из которых имеет соответствующую административную и социально-экономическую инфраструктуру. Низкое качество и пористость почв препятствует сельскохозяйственному производству, в то же время возможности экономической диверсификации в нашей стране крайне ограничены. Транспортные и коммуникационные расходы непомерно высоки. Вот

почему мы призвали международное сообщество внимательно рассмотреть нашу ситуацию и заново рассмотреть вопрос об исключении нашей страны из списка наименее развитых стран. Мы надеемся, что международное сообщество продемонстрирует необходимое понимание и поддержит нашу просьбу.

Со времени принятия Барбадосской программы действий малые островные государства ждут, когда международное сообщество выполнит обязательства, принятые на Конференции по малым островным развивающимся государствам, а при этом их экологические и экономические проблемы продолжают многократно возрастать. Поэтому мы рады тому, что на Саммите тысячелетия мировые лидеры вновь признали наличие особых потребностей малых островных развивающихся государств, в том числе необходимость разработки индекса уязвимости, который позволит в полной мере отразить уникальные особенности этих государств. Лидеры государств обязались в полной мере и скорейшим образом выполнить Барбадосскую программу действий и рекомендации двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем такие намерения и надеемся, что международное сообщество в скором будущем осуществит их на практике.

Позвольте мне подчеркнуть важное значение скорейшего завершения разработки индекса уязвимости, к чему призвала Генеральная Ассамблея. Мы считаем, что при разработке этого индекса международное сообщество должно учитывать факторы, которые являются общими для всех островных государств, а также факторы, характерные для каждого отдельного государства. К примеру, одни государства более подвержены воздействию циклонов и ураганов, а другие в большей степени страдают от разрушения пляжей или обесцвечивания кораллов.

Мальдивы постоянно высказывают озабоченность по поводу негативного воздействия разрушения окружающей среды на малые островные государства. Мы приветствовали принятие Киотского протокола. К сожалению, из-за медленных темпов ратификации этого Протокола международным сообществом, угроза для малых островных развивающихся государств продолжает сохраняться. Вызывает сожаление тот факт, что к настоящему времени Протокол ратифицировали всего лишь 23 страны.

Вместе с тем нас радует, что в Декларации тысячелетия содержится призыв к международному сообществу как можно скорее ратифицировать Киотский протокол, с тем чтобы он вступил в силу к десятой годовщине Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в 2002 году. Мы призываем Организацию Объединенных Наций взять на себя главную роль в том, чтобы воплотить в жизнь стремление осуществить усилия в этом направлении, которое продемонстрировали наши лидеры на Саммите. Как заявил президент Мальдивов, выступая на Саммите тысячелетия:

«Стремление человечества к прогрессу не должно быть пагубным. Мы не имеем права разрушать Землю. Необходимо прекратить наносить ущерб экологии. Необходимо обуздать глобальное потепление. Необходимо спасти все страны, расположенные на низинных территориях». (A/55/PV.3)

Вопрос о защите и безопасности малых государств по-прежнему вызывает глубокую обеспокоенность моей страны. Многие из нынешних 189 государств — членов Организации Объединенных Наций являются малыми государствами, которые нуждаются в защите от различных угроз в отношении их безопасности. Мальдивы считают, что в ряду вопросов, связанных с поддержанием международного мира и безопасности, которые всегда занимали чрезвычайно важное место в повестке дня Организации Объединенных Наций, необходимо уделять особое внимание вопросу о безопасности малых государств и рассматривать его в качестве политического и морального обязательства международного сообщества. Необходимо обеспечить, чтобы интерес и обеспокоенность Организации Объединенных Наций в отношении этого вопроса не ослабевали, в том числе и в будущем.

Глобализация — это сегодняшняя реальность. Ни одна страна, большая или малая, не может плыть против течения глобализации и противиться «цифровой» революции, которые влияют на формирование современного мира. Глобализация должна служить на благо всем странам. И все страны должны в равной степени нести связанные с ней издержки. Наименее развитые страны должны получить беспопытный и неквотируемый доступ

на рынки развитых стран для своего экспорта. Они заслуживают того, чтобы с них сняли бремя задолженности, что подразумевает и отмену готовности принять меры по сокращению уровня нищеты. Необходимо увеличить объем помощи в целях развития. Мы надеемся, что третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая должна состояться в следующем году, откроет новую эру для развития наименее развитых стран.

В течение прошлого года Организации Объединенных Наций удалось добиться определенных значительных достижений. На сессиях по обзору осуществления решений всемирных конференций по положению женщин и социальному развитию были подтверждены цели создания более справедливого и терпимого общества. Небольшой, но значимый прогресс был достигнут на Обзорной конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия в том, что касается избавления мира от бедствия ядерного оружия. Продолжаются усилия по созданию Международного уголовного суда. В докладе Брахими (A/55/305) были определены рамки для усилий по укреплению операций Организации Объединенных Наций в пользу мира.

Вместе с тем есть еще много недостатков и неудач, которые продолжают вызывать обеспокоенность международного сообщества. По-прежнему не утихают конфликты, в основе которых лежит этническая нетерпимость. Уровень нищеты продолжает оставаться на таком низком уровне, который является оскорбительным для человеческого достоинства. Необходимо безотлагательно решать проблему распространения пандемии ВИЧ/СПИДа. Угрозу международному миру и безопасности по-прежнему представляют терроризм и оборот наркотиков, осуществляемый картелями как внутри государств, так и через их границы.

Всеобъемлющее и прочное мирное урегулирование на Ближнем Востоке остается нерешенной задачей. Это вызывает разочарование. Мы хотели бы заявить о нашей полной поддержке делу палестинского народа и призвать спонсоров мирного процесса на Ближнем Востоке продолжать свои усилия, направленные на достижение прочного мира в регионе.

Ситуация в районе Залива продолжает вызывать нашу озабоченность. Мир, прогресс и безопасность в регионе будут достигнуты только тогда, когда все заинтересованные стороны будут в полном объеме выполнять все соглашения по урегулированию всех нерешенных вопросов согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы подтвердить нашу неизменную поддержку независимости, суверенитету и территориальной целостности Кувейта. Как я уже говорил, мы по-прежнему считаем, что на Организацию Объединенных Наций возложено обязательство обеспечивать безопасность и территориальную целостность всех государств-членов, включая малые государства.

Мальдивы твердо убеждены в том, что то множество сложнейших проблем, с которыми сегодня сталкивается мир, могут быть успешно решены только на основе многосторонних усилий, в рамках которых Организация Объединенных Наций должна сыграть центральную роль. Несмотря на многие свои недостатки, Организация Объединенных Наций по-прежнему является единственной поистине всемирной организацией, где могут решаться вопросы глобального масштаба. Мы считаем, что все более взаимозависимый мир требует укрепления многосторонней системы, обладающей эффективным международным правовым режимом, который уважается всеми государствами. Исходя из этого убеждения, Мальдивы стали участниками целого ряда международных конвенций и договоров, в том числе и восьми конвенций и договоров, к которым мы присоединились в ходе Саммита тысячелетия, пользуясь предоставленной Генеральным секретарем возможностью.

Мы полностью поддерживаем шаги Генерального секретаря, предпринимаемые им в целях осуществления процесса реформирования нашей Организации. Несмотря на достигнутый значительный прогресс, многое еще предстоит сделать. Реформа Совета Безопасности, цель которой заключается в том, чтобы отразить политическую реальность современного мира, крайне необходима, если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций оставалась авторитетной и эффективной организацией, пользующейся доверием у народов мира. Реформа

Организации Объединенных Наций должна быть направлена на укрепление законности Организации, превращение Организации Объединенных Наций в более демократическую и транспарентную организацию и укрепление способности Организации Объединенных Наций обеспечивать равенство между всеми государствами.

На Саммите тысячелетия наш руководители наметили путь, который нам предстоит пройти. Наша задача — вместе идти вперед по этому пути в интересах народов всего мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Зимбабве Его превосходительству г-ну Станислаусу Муденге.

**Г-н Муденге** (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить г-на Харри Холкери, Финляндия, в связи с его избранием на пост Председателя этой исторической сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить признательность его предшественнику моему дорогому брату и коллеге министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бен Гурирабу за хорошо проделанную работу.

Вместе с другими членами Ассамблеи Зимбабве приветствует принятие Тувалу в качестве сто восьмьдесят девятого государства — члена Организации Объединенных Наций.

Поскольку Ассамблея тысячелетия может произойти лишь один раз в жизни, мне выпала редкая честь и удовольствие выступить перед этой Ассамблеей. XX век был, пожалуй, самым насущным в истории Зимбабве. Вступая в XXI век и новое тысячелетие, народ Зимбабве переживает весьма символический и вместе с тем исторический период, закрывая мрачные страницы своей истории и закладывая тем самым важные основы для построения лучшего будущего.

Структурная несбалансированность является характерной чертой колониального прошлого Африки, с которым многие страны, в том числе и моя собственная страна, продолжают бороться и сегодня. В моей стране 70 процентов лучших орошаемых земель все еще принадлежит менее чем 1 проценту населения — приблизительно 4500 поселенцам или их потомкам. Это происходит

в стране, где проживает почти 13 млн. человек. Историческим фактом является то, что колониальный режим силой отобрал у нас эти земли, не заплатив нам никакой компенсации. Сейчас правительство Зимбабве отбирает 5 млн. из 12 млн. гектаров наших лучших земель для расселения на них безземельных крестьян.

Программа земельной реформы в Зимбабве призвана не только исправить несправедливость, которую принес нашему обществу колониализм, но и восстановить наследие нашего народа, вернув ему основные средства к существованию и возможность участвовать в экономической деятельности. При проведении этой реформы мы не встретили ни сотрудничества со стороны тех групп нашего общества, которым колониализм оставил в наследие особые привилегии, ни понимания и поддержки со стороны бывших колонизаторов, которые установили эти привилегии. Стремясь к осуществлению своей политики, эти могущественные круги используют свою финансовую мощь, а также контроль над средствами массовой информации, для того чтобы не только задушить нашу экономику, но и выставить нас в самом неприглядном свете перед всем миром.

Мы не можем призывать на словах к соблюдению прав человека, равенству и борьбе с нищетой и одновременно защищать неравенство, которое обрекает большинство людей на жизнь в условиях нищеты. Мы призываем наших партнеров увидеть истину сквозь завесу негативной информации и пропаганды расистских средств массовой информации, понять реальную потребность в справедливости, восстановлении и аграрной реформе и помочь нам устранить препятствия, которые сдерживают способность обездоленного народа извлекать выгоды из своей экономики и содействовать ее росту.

Наша решимость осуществить в Зимбабве земельную реформу является одним из «преступлений», упоминаемых в так называемом Законопроекте о демократии Зимбабве 2000 года, который был принят сенатом США в июне этого года и сейчас находится в конгрессе. Он имеет целью предвосхитить результаты нашей земельной реформы и претендует на то, чтобы фактически узурпировать полномочия парламента Зимбабве. Весьма парадоксально, что так называемый

законопроект о демократии предусматривает выделение Соединенными Штатами средств на сумму порядка 300 млн. зимбабвийских долларов для активизации деятельности оппозиционных партий в Зимбабве. Эта сумма, которая предназначена исключительно для оппозиционных партий, более чем в 4 раза превышает сумму в 70 млн. зимбабвийских долларов, выделяемых из государственного бюджета для распределения среди всех политических партий, которые достигли установленного уровня для представительства в парламенте. Неужели мы будем просто беспомощно наблюдать, как наша судьба решается за пределами нашей страны? Я задаю вопрос: где наше самоопределение и наш суверенитет, за который было пролито столько крови и принесено столько жертв нашим народом?

Эта мера призвана нанести еще один удар по благосостоянию Зимбабве: США дадут указание директорам Международного валютного фонда и Всемирного банка во всех ситуациях голосовать против Зимбабве. Это означает, что, даже если Зимбабве выполнит все макроэкономические требования и необходимые предписания в валютно-финансовой сфере, она не сможет получить помощь от бреттон-вудских учреждений из-за соображений политического характера, которые никак не связаны с предусматриваемыми техническими критериями.

Каковы же правила игры и перед кем держат ответ эти международные финансовые учреждения? Нужны ли нам какие-то еще оправдания для решительного призыва к созданию новой международно-финансовой системы? До тех пор, пока нынешняя международная финансовая система служит интересам богатых и всемогущих, стремясь поддержать их в последней экстерриториальной экспансии, она никогда не учитывает жизненно важные потребности малых, слабых и бедных государств.

Вмешательство Зимбабве в Демократической Республике Конго в целях предотвращения хаоса, кровопролития и свержения законного правительства в этой стране является еще одним «преступлением» упомянутом в законопроекте о демократии Зимбабве 2000. По приглашению правительства Демократической Республики Конго Зимбабве, совместно с другими союзниками из Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), направило войска в

Демократическую Республику Конго, с тем чтобы помочь противостоять вторжению со стороны двух соседних стран. Вмешательство стран САДК позволило сдержать это вторжение и установить относительное спокойствие и стабильность, которое наблюдается сегодня в Демократической Республике Конго. Оно также проложило путь мирному процессу, который завершился подписанием в этом году Лусакского соглашения о прекращении огня, создавшего, по мнению всех участвующих сторон, самые реальные надежды на установление и поддержание мира в регионе.

Что же получает Зимбабве в ответ на те жертвы, которые она принесла в целях поддержания принципов Устава Организации Объединенных Наций? Санкции и угрозы введения новых санкций. За содействие в создании таких условий, которые позволили Организации Объединенных Наций обеспечить свое присутствие в Демократической Республике Конго, Зимбабве сегодня подвергаются решительному осуждению и низводят до положения изгоя. Некоторые из сторонников законопроекта о демократии Зимбабве 2000 потребовали, чтобы Зимбабве вывела свои войска из Демократической Республики Конго, прежде чем они смогут даже рассмотреть вопрос об отмене этой меры.

Неужели нас наказывают за создание условий, которые позволили Организации Объединенных Наций и другим гуманитарным учреждениям оказать помощь общинам в Конго? Неужели нам ставят в вину то, что мы дали возможность тысячам детей в Конго получить прививку от полиомиелита и других опасных заболеваний? Предложив свою помощь в деле достижения мира и благосостояния людей, мы надеемся, что международное сообщество будет действовать аналогичным образом и поддержит нас.

Вместо того чтобы наказывать тех, кто совершил интервенцию в Демократическую Республику Конго, вместо того, чтобы призвать к порядку тех, кто нарушает национальный суверенитет и территориальную целостность Демократической Республики Конго, полностью попирая тем самым основополагающие принципы устава, вместо того, чтобы призвать к ответу тех, кто уже нарушает распоряжения Совета Безопасности относительно немедленного ухода из Демократической Республики Конго, некоторые члены международного сообщества предпочитают

наказывать Зимбабве, войска которой находятся в Демократической Республике Конго по приглашению правительства этой страны. Каких именно результатов желает добиться международное сообщество в Демократической Республике Конго?

Я вновь со всей категоричностью заявляю, что Зимбабве соблюдает Лусакское соглашение о прекращении огня и резолюции Совета Безопасности, принятые по этому вопросу. В этой связи Зимбабве готова немедленно вывести свои войска из Демократической Республики Конго в соответствии с Лусакским соглашением о прекращении огня, как только Организация Объединенных Наций развернет в этой стране свои миротворческие силы.

Поэтому мы призываем Генерального секретаря к развертыванию миссии наблюдателей, которая уже санкционирована Советом Безопасности в рамках второго этапа развертывания, с тем чтобы мы могли перейти к осуществлению этапа три и развертыванию самих миротворцев, что позволит нам уйти из Демократической Республики Конго.

Миролюбивый народ Анголы, подобно своим соседям в Демократической Республике Конго, является жертвой навязанной войны, подпитываемой, скорее, алчными интересами, чем трудностями. Несмотря на то, что кризис отнюдь не урегулирован, нас удовлетворяет позиция Совета Безопасности, осуществляемая в рамках Комитета по санкциям в отношении Анголы и направленная на обеспечение эффективного осуществления эмбарго в отношении УНИТА. Мы поддерживаем позицию Генерального секретаря, которая состоит в том, что выявить и наказать нарушителей санкций в качестве меры предотвращения оппортунизма и корыстолюбия, способствующих раздуванию конфликта. Такова позиция, принятая Организацией африканского единства (ОАЕ) на последнем саммите в Ломе, Того.

Как в Демократической Республике Конго, так и в Анголе раздаются призывы к Организации Объединенных Наций, и в частности к Совету Безопасности, оказать поддержку и предоставить защиту ни в чем не повинным жертвам войны, защитить их природное наследие и ресурсы от



разграбления и гарантировать их территориальную целостность и национальный суверенитет.

Что касается дела Локерби, мы по-прежнему надеемся, что Совет Безопасности всеобъемлющим и окончательным образом откликнется на полное выполнение Ливией резолюций Совета Безопасности. Обязательство Совета Безопасности как раз в том и состояло, чтобы принять подобный окончательный шаг через 90 дней после выполнения Ливией всех своих обязательств. Мы призываем к транспарентности и справедливости в ходе судебного разбирательства в Гааге, с тем чтобы избежать неправильного отправления правосудия.

Международное сообщество должно уделять неослабное внимание продолжительному затянувшемуся диалогу в рамках мирного процесса на Ближнем Востоке, особенно в Палестине. Мы призываем к проявлению добросовестности и последовательности в переговорах, до тех пор пока братский палестинский народ не достигнет государственности на основе национального суверенитета и территориальной целостности.

В Западной Сахаре международное сообщество возлагает надежды на сахарский народ в деле обеспечения скорейшего проведения свободного и справедливого референдума, что предоставит им драгоценную возможность определять свою судьбу.

На глобальном экономическом фронте последнее десятилетие XX века стало свидетелем громадного прогресса в некоторых частях земного шара, но также было свидетелем застоя и спада даже в тех странах, где ранее наблюдался быстрый экономический подъем. Периоды экономического и финансового кризиса ведут к перераспределению сил, в результате которого забота о людях уступает место заботам о бюджетно-платежном балансе. Эти кризисы подчеркнули важность понимания социальных основ развития и их укрепления, с тем чтобы обеспечить, чтобы народы, их культуры и общества учитывались в процессе развития.

Нищета среди богатства является вызовом нашей общей человечности. В то время, когда мир обладает всем необходимым для решительной борьбы с нищетой, пышное богатство и крайняя нищета сосуществуют. В отличие от своей функции в качестве самого мощного стимула для новых возможностей роста и развития во всем мире,

глобализация сопровождается расширением разрыва в доходах как между странами и регионами, так и внутри них. Ее негативные последствия неоднозначно сказываются на самых уязвимых и маргинализованных государствах и слоях общества. Глобализация переосмысливает характер и роль государств и управление международными органами, тем самым подчиняя демократические политические процессы влиянию неподотчетных экономических и финансовых действующих лиц и учреждений. Таким образом, глобализация подрывает способность правительств выполнять функции гарантов социального, экономического, политического и культурного благополучия наших сообществ.

За счет наших общих целей и задач в отношении международного экономического сотрудничества мы капитулировали перед слепыми рыночными силами в бесплодной надежде, что так или иначе, словно по волшебству, ситуация исправится. Последствия процесса обнищания особенно ощутимы в ряде тревожных тенденций, таких, как захват национальных активов транснациональными корпорациями во имя приватизации государственных предприятий и коммерциализации. В результате этого Африка вступает в новое столетие, находясь в полной зависимости от прихотей глобального рынка, и на ее долю приходится лишь 1 процент глобального валового внутреннего продукта и около 2 процентов всемирной торговли.

В географическом плане Африка является, возможно, наиболее фрагментированным регионом мира. Континент разделен 165 границами, разграничивающими его на 53 страны, в 22 из которых проживает менее 5 миллионов человек и в 11 — менее 1 миллиона человек. Такая фрагментация устанавливает реальные ограничения на развитие и без экономической интеграции Африка будет плестись в хвосте экономического роста. Поэтому мы призываем международное сообщество поддержать наши усилия, направленные на региональную интеграцию, по мере того как мы способствуем развитию региональных государственных активов и инициатив, включая развитие региональной инфраструктуры, такой, как дороги, железнодорожные линии, порты и системы энергообъединения, контроль над инфекционными

заболеваниями, центры повышения квалификации, региональные рынки и торговля, а также исследования в области сельского хозяйства и создания системы раннего предупреждения в случае засухи.

Несмотря на разговоры о глобальной деревне, вполне очевидно, что дни одиночества Африки еще не закончились. Поскольку для нас по-прежнему существуют причины и ситуации, дающие основание для того, чтобы ощущать маргинализацию во многих отношениях. Мы знаем, что такое давать возможность пролета спецрейсам самолетов и морских судов, которые во всех направлениях пересекают наши воздушное пространство и водные пути, для того чтобы помочь возникающим кризисам в отдаленных местах, в то время как наши собственные кризисы бурлят и бушуют на наших глазах. Наши соглашения о прекращении огня и перемирия подвергаются испытаниям сверх всякой меры, в то время как Объединенные Нации остаются сторонними наблюдателями, не затрагиваемыми этими событиями; тем не менее чрезвычайные интервенционные меры осуществляются в горячих точках в других регионах даже при отсутствии гарантий прекращения огня.

Нерешительные и вялые меры по вмешательству со стороны Совета безопасности в ряде африканских конфликтов не достигли поставленных задач, равно как и не послужили укреплению авторитета Объединенных Наций. Будучи органом Объединенных Наций, наделенным уникальным мандатом по поддержанию международного мира и безопасности, Совет Безопасности должен в равной степени прислушиваться к потребностям мирового сообщества государств, включая сотрудничество с региональными механизмами урегулирования повсюду в соответствии с положениями статьи VIII Устава Организации Объединенных Наций. Или может быть действительно дело обстоит так, что до тех пор, пока Совет Безопасности не будет реформирован, он по-прежнему не будет в состоянии адекватно откликаться на интересы всех членов Организации Объединенных Наций?

Анализируя прогресс государств и определяя роль Объединенных Наций в XXI веке, мы должны напомнить себе о том, что «мы, народы мира» составляем подлинное богатство братства наций.

Основной целью повестки дня Организации Объединенных Наций — да и, по сути, самого развития — поэтому должно быть создание благоприятных условий, для того чтобы люди могли жить долгой, здоровой, мирной и созидательной жизнью.

Я хотел бы заявить Ассамблее тысячелетия, что в XXI веке Организация Объединенных Наций должна уделить особое внимание проблемам слабых мира сего, тех, кому глобализация принесла лишь дальнейшую маргинализацию и обнищание, кто в настоящее время отодвинут на периферию политики и процесса принятия решений в международной экономической и социально-политической системе. Иными словами, ей надлежит защищать слабых и сдерживать сильных.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово генеральному прокурору и министру иностранных дел Багамских Островов Ее Превосходительству distinguished Джанет Бостуик.

**Г-жа Бостуик** (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Делегация Багамских Островов искренне поздравляет г-на Харри Холкери с избранием на пост Председателя Ассамблеи тысячелетия и заверяет его и членов Президиума в том, что они могут рассчитывать на наше всестороннее сотрудничество и поддержку.

Я хотела бы также воздать должное г-ну Тео-Бен Гурирабу, Намибия, который руководил работой пятнадцати четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Делегация Багамских Островов также хотела бы особо отметить усилия сопредседателей Саммита тысячелетия — президента Финляндии г-жи Тарьи Халонен и президента Республики Намибия г-на Сэма Нуйомы. Их объединенная мудрость и целенаправленное руководство в немалой степени способствовали успеху Саммита тысячелетия.

Багамы с удовлетворением приветствуют Тувалу в качестве нового члена этой Организации. Вступление Тувалу в члены Организации является свидетельством уверенности в том, что Организация Объединенных Наций по-прежнему пользуется доверием у государств мира,

связывающих с ней самые большие надежды на осуществление чаяний их народов.

Мы воздаем должное неизменной приверженности Генерального секретаря интересам Организации Объединенных Наций. Это особенно ярко продемонстрировали его мудрые предложения о реформе и обновлении Организации, кульминацией которых стало принятие практической, ответственной и творческой Декларации тысячелетия. Эта Декларация была единодушно принята беспрецедентным числом глав государств и правительств. В Декларации тысячелетия мировые лидеры коллективно и лаконично определили список вопросов, которые должны быть включены в глобальную повестку дня и которые необходимо решить в XXI веке. Теперь мы должны добросовестно заняться поиском путей их решения. Эта деятельность потребует особых усилий Организации Объединенных Наций.

Декларация тысячелетия отвела глобализации одно из главных мест в списке вопросов, требующих незамедлительного внимания. Как процесс, открывающий возможности для роста и развития, глобализация никогда не ставилась под сомнение. Однако печальная реальность состоит в том, что лишь немногие страны в состоянии воспользоваться ее плодами, в то время как другие, в частности малые страны, в результате оказываются маргинализированными и в еще большей степени уязвимыми.

Для многих малых островных развивающихся государств Карибского бассейна их главные отрасли экономической деятельности, в частности выращивание бананов и предоставление финансовых услуг, испытывают колоссальное давление в современном мире, переживающем стремительную глобализацию. В том что касается финансовых услуг, Багамские Острова всегда сотрудничали и будут продолжать сотрудничать с международными усилиями по борьбе с отмыванием денег. В настоящее время мы вносим поправки в наше законодательство и укрепляем наш нормативный режим с целью приведения их в полное соответствие с наилучшими образцами международной практики.

Багамские Острова намерены предпринимать оперативные меры для исправления недостатков в нашем секторе финансовых услуг, вместе с тем мы

призываем Целевую группу по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег, и другие соответствующие финансовые учреждения, созданные развитыми странами, незамедлительно взять на вооружение открытые и транспарентные процедуры, с помощью которых они могли бы удостовериться в том, что эти недостатки исправлены, с тем чтобы затем в срочном порядке принять необходимые меры.

Кроме того, источником серьезной обеспокоенности для Багамских Островов является тот факт, что одна группа стран — Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) — стремится в одностороннем порядке определять, что является «пагубной налоговой конкуренцией» в отношении финансовых услуг. Мы настоятельно призываем эти страны сотрудничать в урегулировании этих вопросов на основе конструктивного многостороннего диалога с учетом того, что давление, которое оказывается в этой и других областях, не только подрывает рост и перспективы развития, но может свести на нет успехи, достигнутые в процессе развития.

Мощные акции протеста, имевшие место в Сиэтле и в Вашингтоне, округ Колумбия, стали отражением разочарования, испытываемого многими развивающимися странами в отношении процесса глобализации, который, по всей видимости, отвечает интересам богатых и сильных и приводит к увеличению разрыва между имущими и неимущими. Однако ни одна страна не может по своему желанию выйти из процесса глобализации. Не можем мы также игнорировать проблему ее потенциально разрушительных последствий для мира и безопасности. Решимость Организации Объединенных Наций добиваться, чтобы глобализация была в полной мере равноправной и недискриминационной, должна быть подкреплена эффективными действиями, направленными на то, чтобы обеспечить создание динамичного глобального экономического порядка, в рамках которого все страны — большие и малые, развитые и развивающиеся — могли бы получать взаимную выгоду.

Багамы имеют сейчас статус наблюдателя во Всемирной торговой организации (ВТО) и намерены целенаправленно добиваться получения статуса полноправного члена этой организации. Мы выбрали этот курс, поскольку намерены принимать

полноценное участие в процессах ВТО. Эти процессы могут и должны содействовать тому, чтобы глобализация и либерализация торговли стали недискриминационными и равноправными инструментами развития. Мы взяли на себя это обязательство на самом высоком уровне в ходе Саммита тысячелетия.

Есть еще одно обязательство, содержащееся в Декларации тысячелетия, которое имеет огромную важность для таких малых островных развивающихся государств, как Багамские Острова и другие члены Карибского сообщества. В Декларации тысячелетия была подтверждена решимость Организации Объединенных Наций добиваться решения проблемы, связанной с особыми потребностями малых островных развивающихся государств, путем осуществления Барбадосской программы действий и решений двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, касающихся этой Программы. Тем самым была признана уязвимость экономики этих стран перед внешними потрясениями и их уязвимость перед лицом климатических изменений, повышения уровня моря и стихийных бедствий.

Я хотела бы вновь подчеркнуть, что призыв, содержащийся в Барбадосском плане, является призывом к действию. Малые островные развивающиеся государства в соответствии с Декларацией тысячелетия и своими собственными национальными усилиями рассчитывают теперь на конкретные действия в рамках таких инициатив, как разработка глобальных стратегий уменьшения последствий стихийных бедствий и разработка индекса уязвимости. Подобные инициативы должны полностью учитывать потребности социально-экономического развития малых островных развивающихся государств и должны быть нацелены на обеспечение их выживания. Что касается малых государств, являющихся членами Карибского сообщества (КАРИКОМ), то мы надеемся также, что будет сформулирован комплексный подход к регулированию процесса эксплуатации ресурсов Карибского моря.

Мы также хотели бы здесь, в Организации Объединенных Наций, призвать наших партнеров в развитых странах перестать подвергать наши страны опасности, перевоза ядерные и вредные отходы по Карибскому морю. Мы повторяем этот призыв в связи с появившимися в последнее время

указаниями на то, что широко пропагандируемые меры безопасности, предпринимаемые атомной промышленностью, не являются достаточно надежными.

В Декларации тысячелетия мировые лидеры взяли на себя обязательство разрешить многие представляющиеся непреодолимыми проблемы, в отношении которых эффективные ответные меры могут носить лишь глобальный характер.

Распространение наркотиков и торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями в мировом масштабе являются проблемами, в решении которых глобальному сообществу безотлагательно нужны результаты. Хотя, с нашей точки зрения, оба эти бедствия тесно взаимосвязаны, есть все свидетельства того, что торговля стрелковым оружием превращается в особый вид деятельности. Проникновение стрелкового оружия в обычную, не связанную с наркотиками преступную деятельность, и даже в сферу бытовых конфликтов, является сегодня, возможно, самой значительной угрозой миру и стабильности на Багамских Островах.

Поэтому Багамские Острова с нетерпением ждут созыва конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Мы уверены в том, что обязательства, взятые нами в Декларации тысячелетия, побудят нас воспользоваться этой примечательной возможностью для принятия согласованных мер. Мы в особенности призываем развитые страны, в которых производится стрелковое оружие, предпринять шаги, необходимые для предотвращения незаконного оборота оружия.

В Декларации тысячелетия мировые лидеры взяли обязательства в отношении искоренения нищеты, голода и болезней и превращения права на развитие в реальность для всех. Эти обязательства побуждают нас действовать на нескольких фронтах для достижения намеченных целей. Например, мы должны достичь согласия в отношении мер, необходимых для обеспечения успеха межправительственного мероприятия высокого уровня по вопросу о финансировании развития, которое будет проведено в 2001 году.

Наша приверженность означает, что мы должны обеспечить, чтобы благами технического прогресса могли пользоваться не немногие, а все человечество. Мы должны более настойчиво добиваться ликвидации нарушений прав человека, включая насилие против женщин и торговлю женщинами и детьми. Мы должны обеспечить равные права для мужчин и женщин, устранить барьеры на пути развития. Для таких стран, как Багамские Острова, которые вынуждены нести бремя непрекращающейся незаконной миграции, важно, чтобы члены Организации Объединенных Наций направляли свои коллективные усилия не только на решение проблем глобальной миграции, но и на борьбу с порочной практикой контрабандного провоза иностранцев.

Наша приверженность означает, что мы должны достичь всеобъемлющей реформы Совета Безопасности.

Декларация тысячелетия также призывает нас вести поиск путей сдерживания неуклонно нарастающей человеческой трагедии, связанной с заболеванием ВИЧ/СПИДом. Эта эпидемия, в первую очередь затрагивающая экономически продуктивные слои общества, пагубно сказывается на семьях, общинах и государствах во всем мире. Однако тяжкое бремя СПИДа, в особенности для системы здравоохранения, острее всего ощущается в развивающихся странах, где СПИД угрожает свести на нет усилия в области развития. Необходимо мобилизовать адекватные ресурсы для борьбы со СПИДом, в особенности в Африке. В этой связи надо призвать фармацевтическую промышленность взять на себя ту роль, которую она, безусловно, должна играть в этой борьбе.

Багамские Острова приветствовали конференцию, которая недавно прошла в Барбадосе под эгидой Всемирного банка, ЮНЭЙДС, Панамериканской организацией здравоохранения/Всемирной организации здравоохранения (ПАОЗ/ВОЗ), Программы развития Организации Объединенных наций (ПРООН), КАРИКОМ и Канадского агентства по международному развитию (КАМР) и в которой приняли участие высокопоставленные сотрудники министерств здравоохранения, образования и экономического развития, а также профсоюзные деятели из стран Карибского бассейна. Багамские Острова привержены внесению своего вклада в

решение этой серьезной проблемы, и мы предлагаем разместить в нашей стране региональный центр по оказанию помощи в борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа.

Мировые лидеры наметили для Организации Объединенных Наций грандиозную повестку дня. Простите меня, если я повторяю очевидное, но Генеральный секретарь не сможет выполнить важнейшие мандаты, которыми мы сами его наделяем, если ему не будут предоставляться в адекватных и предсказуемых объемах и на своевременной основе необходимые для этого ресурсы. В то же время квоты, на основе которых Организация получает свои ресурсы, должны определяться с помощью справедливых, транспарентных и объективных процедур. Только в таком случае мы сможем придать дополнительный импульс активному процессу осуществляемой сейчас административной и бюджетной реформы. Тем самым мы сможем также положить конец такому положению, когда Организация оказывается не в состоянии осуществлять мандаты, которые мы сами коллективно устанавливаем.

Кроме того, мы должны покончить с ситуацией, когда многие вопросы, в том числе некоторые, имеющие исключительно важное значение для развивающихся стран, выведены из сферы компетенции этой универсальной Организации и переданы организациям с более узким, специальным кругом ведения. Эти организации ориентируют свою деятельность на удовлетворение потребностей своих государств-членов. Поэтому принимаемые ими решения могут противоречить не только интересам государств-нечленов, но также интересам глобального общества в целом.

Позвольте мне затронуть еще одну серьезную проблему — проблему безопасности и защиты сотрудников международной гражданской службы, этих самоотверженных мужчин и женщин, которые воплощают глобальную сферу охвата деятельности Организации Объединенных Наций. В этой связи мы выражаем наши искренние соболезнования семьям сотрудников, погибших в результате недавнего нападения на офис Организации Объединенных Наций в Западном Тиморе. Мы также, вместе с другими делегациями, осуждаем это нападение и призываем правительство Индонезии приложить все усилия для привлечения виновных к

ответственности. Мы также выражаем соболезнования семье сотрудника Организации Объединенных Наций, занимавшегося проблемой беженцев, который погиб в Гвинее. В подобных ситуациях мы должны показать, что мы можем разрешать вопросы, вызывающие обеспокоенность у наших народов и всего человечества.

В исторической Декларации тысячелетия главы государств и правительств подтвердили свою веру в то, что Организация Объединенных Наций и ее Устав по-прежнему являются незаменимыми инструментами построения более безопасного, процветающего и справедливого мира. Они также подчеркнули, что Организация Объединенных Наций является исключительно важной глобальной организацией, которой отведена центральная роль в определении и осуществлении глобальной повестки дня. Главы государств и правительств также представили нам конкретный, целенаправленный и реалистический план действий Организации Объединенных Наций в XXI веке. Они уполномочили Генерального секретаря вести учет наших свершений, с тем чтобы мы могли впоследствии определить, удалось ли нам выполнить порученную нам почетную функцию хранителей Устава Организации Объединенных Наций. Мы должны продемонстрировать, каждый в отдельности и все вместе, что мы можем оставить последующим поколениям мир, видение которого зафиксировано в Уставе.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово государственному секретарю и заместителю министра иностранных дел Аргентины Его Превосходительству г-ну Энрике Кандиоти.

**Г-н Кандиоти** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Поскольку это мое первое выступление я хотел бы поздравить г-на Холкери по случаю его избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Пользуясь случаем, хочу особо отметить отношения большой дружбы, которые связывают Аргентинскую Республику и Финляндию.

Я также выражаю признательность г-ну Тео-Бен Гурирабу (Намибия), который представляет еще одну дружественную Аргентине страну, за конструктивное руководство работой Ассамблеи на ее последней сессии.

Мы также сердечно приветствуем Тувалу по случаю вступления этого государства в члены Организации Объединенных Наций и заявляем его народу о том, что он может рассчитывать на нашу дружбу и сотрудничество.

Эти прения проходят по следам крайне плодотворного обмена мнениями на самом высоком уровне в ходе Саммита тысячелетия, который, как мы надеемся, ознаменует вместе с заключительной Декларацией начало новой эпохи, ведущей к более справедливому миру и созданию более эффективной Организации в соответствии с целями, определенными Генеральным секретарем в его докладе «Мы, народы». Для моей страны это также возможность для изложения в Генеральной Ассамблее принципов и целей нашей внешней политики.

Правительство президента Фернандо де ла Руа, который заступил на свой пост 10 декабря 1999 года, разработало проект внешнеполитической концепции на основе мандата, полученного от аргентинского народа. Эта политика направлена на укрепление наших интеграционных связей с соседними странами, активизацию диалога на уровне полушария и поощрение экономического развития, социального прогресса, свободной торговли и стремления к запрещению оружия массового уничтожения.

Аргентина твердо намерена принимать участие в международных делах посредством развития сотрудничества в целях создания мирных и стабильных условий, основанных на ценностях представительной демократии, правопорядка, защиты и поощрения прав человека, охраны окружающей среды, либерализации экономики, социального прогресса, международного сотрудничества и поддержания международного мира и безопасности согласно целям и принципам Устава. Сегодня, как отмечали участники Саммита тысячелетия, эти чаяния разделяет большинство членов этой Организации.

Исходя из своей постоянной заинтересованности, правительство определило в качестве своей приоритетной цели политическую и экономическую интеграцию с другими государствами — членами Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) — Бразилии, Парагвая и Уругвая, а также ассоциированными

членами Чили и Боливией. Мы согласились с этим странами добиваться упрочения МЕРКОСУР посредством принятия мер, необходимых для поощрения более высокого уровня интеграции на основе справедливости и равенства. После подписания в 1991 году Договора Асунсьона мы добиваемся ощутимого прогресса в направлении расширения наших рынков. Это стало возможным благодаря решимости государств-членов добиваться осуществления политики открытой торговли в своих экономических программах.

Создание МЕРКОСУР было политическим решением, которое охватывает и сферу экономики. МЕРКОСУР предоставляет политический форум, в рамках которого на основе доверия, сотрудничества и стремления к полной интеграции во всех сферах повышается уровень все растущей взаимодополняемости и совпадения интересов. Боливия и Чили присоединились к МЕРКОСУР в качестве ассоциированных членов зоны свободной торговли, и мы считаем, что в ближайшее время они станут полноправными членами.

Благодаря расширению политического и экономического измерений нашего интеграционного процесса мы также становимся очевидцами конвергенции подходов к обороне и безопасности в нашем регионе. Это способствует формированию континентальной перспективы на основе доверия и сотрудничества. Вместе с нашими соседями мы добиваемся прогресса в целях создания совместной зоны государств — членов МЕРКОСУР, а также Боливии и Чили. Аргентина является участницей зоны, свободной от ядерного оружия, в Латинской Америке, которая отражает мирную обстановку и наличие условий для сотрудничества, требуемых для гармоничного развития.

В то же время, являясь членом Группы Рио, состав которой в настоящее время пополнился Коста-Рикой, Доминиканской Республикой, Сальвадором, Гватемалой, Гондурасом и Никарагуа, Аргентина проводит политические консультации на высоком уровне и развивает сотрудничество, с тем чтобы поддерживать мир, укреплять основы представительной демократии и содействовать целям устойчивого развития в регионе. Мы решительным образом намерены добиваться более активного участия наших стран в глобальном экономическом процессе. В ходе недавно

проходившего саммита в городе Бразилии, который проводился по случаю празднования 500-летия открытия Бразилии, президенты всех южноамериканских стран подтвердили дух понимания и согласия, которым отмечены их отношения на основе этих принципов и целей.

Упрочение демократической стабильности в Латинской Америке продолжает оставаться одним из ведущих направлений правительства Аргентины. Мы не допускаем вмешательства во внутренние дела других государств и соблюдаем нормы международного права. Мы содействуем консолидации демократического процесса на основе нашей глубокой убежденности в том, что свободные, периодические и транспарентные выборы и плюрализм политических партий являются основными механизмами подтверждения институционального характера демократии и обеспечения его гарантий.

Моя страна также заявляет о своей приверженности цели искоренения нищеты, неравенства и социальной изолированности и обеспечения равных возможностей в масштабах всего региона. Мы будем и далее прилагать совместные усилия в рамках региональных и глобальных кампаний по борьбе с незаконным оборотом наркотических средств, терроризмом, коррупцией, незаконной торговлей оружием и организованной преступностью.

Аргентинская Республика проявляет законный интерес к Южной Атлантике, который находит отражение в нашем участии в деятельности зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, объединяющей 21 государство Африки и 3 латиноамериканских страны. На пятой встрече на уровне министров, проходившей в Буэнос-Айресе в октябре 1998 года принят план действий в целях достижения наших общих целей в области мирного урегулирования споров, экономического сотрудничества, развития, сохранения рыбных ресурсов, борьбы с незаконным оборотом наркотических средств и защиты окружающей среды.

Моя страна поддерживает концепцию свободной торговли для достижения целей развития и искоренения нищеты. Правительство Аргентины считает, что протекционизм не только ведет к деформациям в области торговли и закрытию

рынков, но и представляет собой проявление дискриминации. Аргентина настоятельно призывает все международное сообщество самым серьезным образом принять на себя обязательства в отношении ликвидации диспропорций в торговле и будет и далее стремиться к достижению этих целей. В этой связи мы считаем, что в ходе переговоров о соглашении в области свободы торговли Америк достигнут существенный прогресс относительно создания к 2005 году зоны свободной торговли стран полушария.

Во Всемирной торговой организации наша страна придала новый импульс усилиям, направленным на начало нового этапа широкомасштабной либерализации торговли, особенно в области сельского хозяйства.

Аргентина также продолжает оказывать поддержку переговорам по налаживанию политического и экономического сотрудничества между МЕРКОСУР и Европейским союзом, в том числе в рамках поэтапной либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией и услугами.

Мы постоянно изучаем новые пути интеграции в систему международных отношений. Реальности перемен в технической области и постоянные новаторские открытия выдвигают требование адаптации развивающихся стран к стратегии международной экономической интеграции, основанной на новой парадигме производства. Задача заключается в обеспечении гарантий доступа наименее развитых стран к этому постоянному процессу технических перемен и нововведений. Можно не сомневаться в том, что международному сообществу, в частности Организации Объединенных Наций, необходимо развивать отношения сотрудничества с целью поощрения передачи технологии из развитых в развивающиеся страны при условии достаточной гибкости и охвата, с тем чтобы техническими нововведениями смогли воспользоваться страны, располагающие ограниченными ресурсами.

В своем докладе «Мы, народы» Генеральный секретарь вполне уместно уделяет этой задаче важное значение. Без надлежащего распределения новых технологий в области «цифровой революции» и доступа к ним продолжится расширение разрыва между богатыми и бедными. Поэтому отдельным государствам и

международному сообществу в целом необходимо изыскать решения, которые гарантировали бы большее равноправие в использовании «цифровой информации».

Аргентина по-прежнему безоговорочно поддерживает усилия международного сообщества, направленные на защиту окружающей среды от негативного воздействия деятельности человека. В этой связи мы подтверждаем нашу приверженность принципам устойчивого развития, согласованным в 1992 году на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Эти принципы нашли отражение в Рио-Жанейрской декларации по окружающей среде и в Повестке дня на XXI век. Кроме того, мы хотели бы подчеркнуть важность надлежащей подготовки в ходе этой пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи к конференции, которая будет проводиться в 2002 году и будет посвящена обзору хода осуществления Повестки дня на XXI век.

Более того, мы также считаем необходимым укрепление международных правовых режимов в области защиты окружающей среды. В этой связи и с учетом разрушительных последствий повышения температуры земной атмосферы для глобальных экологических систем и для жизни человека мы придаем особо важное значение скорейшему вступлению в силу Киотского протокола к Рамочной конвенции об изменении климата.

XXI веку предшествовала продолжительная эпоха стратегической и идеологической конфронтации, на место которой пришел исторический этап, на котором общими ценностями стали представительная демократия, права человека и экономика открытого типа. В то же время мы живем в более сложном мире, в котором еще не сформировался стабильный международный порядок. Серьезные внутригосударственные конфликты, вспыхивавшие на Балканах и в Африке, указывают на появление нового типа конфликтов, причинами возникновения которых, как это ни прискорбно, являются этнические, культурные и религиозные различия.

Аргентинская Республика стремится внести свой вклад в достижение консенсуса на многосторонней основе в целях уменьшения и ликвидации угроз миру и содействия развитию государств. Мы считаем, что если бы нам удалось



положить в основу такого консенсуса дальнейшую демократизацию международных отношений, то это способствовало бы повышению эффективности функционирования международной системы.

Поскольку отдельным государствам не по силам справиться с этими вызовами в одиночку, необходимо на совместной основе разработать стратегии в области безопасности для ликвидации потенциальной угрозы возникновения конфликтов и укрепления стабильности и безопасности правовых режимов. Крайне важно, чтобы мы единым фронтом выступили против непосредственных и основных причин конфликтов, которые нередко возникают в силу отсутствия экономических возможностей и из-за социального неравенства.

Перед государствами — членами Организации Объединенных Наций стоит сложная задача нахождения ответов на вопросы, возникшие в связи с последними кризисами, в том числе международными гуманитарными кризисами. Моя страна считает необходимым неукоснительно соблюдать принцип невмешательства, поскольку он лежит в основе отношений между независимыми государствами. В то же время мы не можем не выразить свою обеспокоенность по поводу вспышек насилия в отношении этнических, расовых или религиозных меньшинств.

Мы особенно обеспокоены ситуацией, в которой находятся такие уязвимые группы, как беженцы и перемещенные внутри страны лица, и положением детей в вооруженных конфликтах. Поэтому мы считаем, что международное сообщество не может безучастно наблюдать за происходящим и обязано принять надлежащие меры в ответ на гуманитарные кризисы.

Мы должны подчеркнуть ту роль, которую могут сыграть международные трибуналы в повышении осознания того, что мы не намерены мириться с безнаказанностью. Международный уголовный суд и уже учрежденные Трибуналы по Руанде, бывшей Югославии и Сьерра-Леоне представляют собой важные инструменты сдерживания.

Помимо внутренних реформ, которые были намечены Генеральным секретарем в сфере его ведения и в осуществлении которых он добился значительных успехов, Организации Объединенных Наций необходимо уделить приоритетное внимание

вопросу более демократического формирования консенсуса в процессах принятия решений главными и вспомогательными органами системы. Это необходимо сделать таким образом, чтобы не снизить темпы и эффективность процесса изыскания путей урегулирования повседневных проблем, стоящих перед Организацией.

Поддержание международного мира и безопасности является главной функцией Совета Безопасности, и эту функцию необходимо укреплять. Уж если эта функция не будет выполняться в полной мере, то и ни в одной другой сфере деятельности Организации Объединенных Наций нельзя будет хоть с какой-то долей уверенности рассчитывать на успех.

С момента появления концепции и механизмов многосторонней дипломатии Аргентина отстаивает принцип суверенного равенства государств. Поэтому неудивительно, что наша страна по-прежнему придерживается мнения о том, что реформа Совета Безопасности должна проводиться на основе консенсуса и что этот консенсус не должен привести к новым формам дискриминации, новым привилегиям или исключениям.

Подавляющее большинство членов международного сообщества считают, что в целях обеспечения уважения ценностей демократии и универсальности в новом Совете Безопасности должны быть предусмотрены возможности для более широкого участия всех государств-членов. Этой цели невозможно будет достичь, если будут созданы новые постоянные места, аналогичные тем, которые были созданы в 1945 году. Благодаря реформе Совета все государства должны получить больше возможностей для участия в работе Совета, который не должен быть монополией лишь нескольких стран. Исходя из этого, Аргентина выступает за увеличение членского состава лишь в категории непостоянных членов и за введение ограничений на применение права вето, не упуская из поля зрения конечную цель полной отмены этого права. Мы поддерживаем принятие таких правил процедуры, которые гарантировали бы транспарентность и возможность участия всех государств-членов в работе этого органа.

Приверженность урегулированию споров мирными средствами остается главным принципом нашей внешней политики. Президент де ла Руа

подтвердил решимость Аргентины и впредь принимать участие в операциях по поддержанию мира, учреждаемых Советом Безопасности. На опыте последних конфликтов мы убедились в том, сколь важное значение имеет эффективная подготовка сил, участвующих в осуществлении этих миссий. Опыт, накопленный Аргентиной за 42 года участия в этих миссиях, был использован при создании объединенного аргентинского центра подготовки к проведению операций по поддержанию мира. Центр функционирует с 1995 года, и в его работе принимает участие персонал других государств-членов. Мы также создали центр подготовки сотрудников в области обеспечения безопасности для зарубежных представительств. Аргентина, которая в настоящее время задействована в девяти операциях по поддержанию мира, предоставляет в распоряжение Организации Объединенных Наций свои центры по подготовке военного и полицейского персонала. Мы также поддерживаем меры, направленные на укрепление потенциала быстрого развертывания Организации, и готовы поддержать усилия по реорганизации, которые были направлены на повышение эффективности планирования и обеспечения поддержки операций по поддержанию мира как в Центральных учреждениях, так и на местах.

Моя страна с удовлетворением отмечает выводы и рекомендации, вынесенные Группой по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира и изложенные в недавно опубликованном докладе Брахими. Они закладывают надежную основу для формирования международного консенсуса, направленного на укрепление потенциала Организации по предотвращению конфликтов и по поддержанию и восстановлению мира. Аргентина, которая входит в состав Бюро Специального комитета по операциям по поддержанию мира, выступает за проведение в самое ближайшее время углубленного анализа содержащихся в докладе Брахими рекомендаций — включая их возможные финансовые последствия — в целях обеспечения их скорейшего осуществления.

Для моего правительства предметом особой озабоченности являются проблемы, связанные с безопасностью и защитой участников операций по поддержанию мира и гуманитарных миссий. Персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, а также сотрудники

других учреждений, занимающиеся предоставлением гуманитарной помощи, все в большей степени подвергаются риску, что подтверждается в последнее время трагическими событиями, которые происходят во всем мире. Поэтому Аргентина, которая является участницей Конвенции 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, настоятельно призывает к повышению уровня безопасности персонала Организации Объединенных Наций посредством принятия практических и правовых мер, в том числе мер по планированию финансового обеспечения и осуществления этих операций.

В этом контексте мы хотели бы также указать на обязанность международного сообщества оказывать помощь странам, оказавшимся в чрезвычайных обстоятельствах в результате либо стихийных бедствий, либо вооруженных конфликтов. В этой сфере существенную роль может сыграть реализация концепции «белых касок», которая предполагает создание государствами — членами Организации Объединенных Наций специализированных подразделений добровольцев в целях предоставления гуманитарной помощи людям, пострадавшим в результате чрезвычайных ситуаций, а также в целях облегчения бремени серьезных проблем, которые встают перед этими людьми.

Мы должны также обратить внимание на проблему СПИДа, которая оказывает особо негативное воздействие на беднейшие регионы мира. Сегодня этой болезнью поражено свыше 34 млн. человек. Распространение вируса происходит стремительными темпами. В частности, свыше двух третей людей, страдающих от этого заболевания, проживают в странах Африки к югу от Сахары. Эта пандемия усугубляет проблему нищеты. Болезнь и смерть столь большого числа трудоспособных граждан еще более истощают и без того ослабленную экономику. Последствия этого явления для будущего затронутых им регионов будут, вероятно, состоять в их еще большей маргинализации и подрыве основы их стабильности, безопасности и мира. Международному сообществу, Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям необходимо в срочном порядке

направить все имеющиеся в их распоряжении ресурсы на борьбу с этой болезнью.

Я хотел бы упомянуть, в частности, спор между моей страной и Соединенным Королевством о суверенитете над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами, а также окружающим их морским пространством.

Восстановление полного суверенитета над этой частью нашей национальной территории в интересах их жителей и в соответствии с международным правом является положением, закрепленным в конституции Аргентины. Этот вопрос стоит на повестке дня Организации, которая в многочисленных резолюциях просила правительства Аргентины и Соединенного Королевства возобновить переговоры с целью поиска справедливого и окончательного решения спора о суверенитете, с тем чтобы положить конец колониальной ситуации, навязанной силой в 1833 году.

Сегодня в соответствии с этой просьбой Аргентина вновь заявляет о своей полной готовности возобновить двусторонние переговоры с Соединенным Королевством с целью решения этого вопроса. Мы вновь подтверждаем нашу поддержку миссии добрых услуг, по линии которой Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря оказывать содействие сторонам в достижении этой цели.

Мир в период после окончания «холодной войны» стал ареной этнических конфликтов, гражданских войн, массовых нарушений прав человека и основных свобод, незаконной торговли оружием и других угроз. В то же время мы наблюдаем беспрецедентное распространение представительной демократии и процесс модернизации в области экономики и техники.

В этих условиях наша главная задача заключается в том, чтобы достичь договоренностей, которые позволили бы нам справиться с этими задачами и использовать эти возможности самым эффективным по возможности образом.

Обеспечение Организации Объединенных Наций возможностями для решения проблем нового тысячелетия является для нас предстоящей огромной задачей. Все государства-члены должны

предпринять усилия по выполнению этого обязательства для достижения успехов в нашей деятельности. Аргентина привержена выполнению этой задачи и будет и впредь вносить свой вклад в целях ее реализации.

31 декабря этого года закончится срок пребывания моей страны в Совете Безопасности. В ходе своего двухлетнего срока в Совете Аргентина делала все возможное для того, чтобы вносить конструктивный вклад в процесс принятия решений и достижение консенсуса по всем вопросам, стоящим на повестке дня Совета.

В соответствии с нашим потенциалом и с учетом особенностей современных международных отношений Аргентина намерена и в XXI веке по-прежнему играть активную роль в укреплении мира и международной безопасности и на благо развития народов.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству distinguished Аллану Круикшэнку, министру иностранных дел, туризма и информации Сент-Винсента и Гренадин.

**Г-н Круикшэнк** (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с его избранием. Я убежден, что его подход и энергия станут залогом успешного завершения нашей работы на этой сессии.

Я благодарю также г-на Тео-Бен Гурираба за замечательное и эффективное руководство работой пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я выражаю признательность г-ну Кофи Аннани, уважаемому Генеральному секретарю нашей Организации, за мудрые рекомендации, которые он выдвинул в своем докладе на Саммите тысячелетия, озаглавленном «Мы, народы мира: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке». Его видение мира и руководящая роль оказались жизненно важными факторами на этом важном этапе истории Организации и мира.

Я присоединяюсь к выступившим ранее ораторам и приветствую государство Тувалу в качестве 189-го члена Организации Объединенных Наций. Наш новый член является также самым

малым государством — членом нашей Организации, население которого насчитывает 10 000 человек, а площадь равна 9 кв. милям. Моя делегация была рада видеть руководителя этого государства, гордо занявшего свое место среди других руководителей мира на самом крупном форуме глав государств и правительств из всех, проходивших когда-либо, — на Саммите тысячелетия. Существует особое родство между странами Карибского сообщества (КАРИКОМ) и Тувалу. Мы относимся к числу самых малых членов Организации. У нас аналогичный исторический и конституционный опыт. Мы сталкиваемся с одними и теми же экологическими угрозами. Мы смотрим с уверенностью в будущее, которое принесет нам творческое использование феноменальных достижений в области информационной технологии.

Премьер-министр нашей страны — уважаемый сэр Джеймс Ф. Митчелл присоединился к другим руководителям стран — членов Карибского сообщества, председателем которого он сейчас является, выступив с обвинениями в растущем безразличии по отношению к малым развивающимся странам и игнорировании их интересов со стороны сильных мира сего. В своем выступлении на Саммите тысячелетия премьер-министр отметил, что, хотя наше религиозное наследие учит нас не знающему границ между государствами и в высшей степени вдохновляющему принципу «Возлюби ближнего, как самого себя!», малые и уязвимые государства, подобно нашему, являются жертвами применения международных правил, разработанных сильными, правил, которые служат их собственным целям, и при этом они забывают о проблемах и благоденствии других стран и о последствиях для них этой политики. Все мы испытываем на себе последствия особенностей глобальной деревни, в которой мы живем, благодаря революционным достижениям в области коммуникационной технологии. Фактически все мы стали соседями, и посему конкуренция между народами мира стала ожесточеннее, причем богатые страны вырвались вперед, и разрыв между ними и бедными странами все растет. Этот разрыв относится сейчас не только к материальному богатству, но и к способности наименее развитых стран конкурировать на приемлемом уровне коммуникации из-за

образовавшейся и все растущей «информационной пропасти», что вызывает еще большую тревогу.

Саммит тысячелетия завершился принятием мировыми лидерами Декларации, в которой подтверждается огромное значение Организации Объединенных Наций и необходимость наращивать ее миротворческий потенциал, а также провозглашаются обязательства в отношении целевого уменьшения масштабов нищеты, смягчения бесчеловечных условий, в которых живут обедневшие государства во всем мире, борьбы против появления и распространения ВИЧ/СПИДа и обеспечения условий для получения начального образования для всех детей. С другой стороны, мы осознаем, что ныне существующий мировой порядок быстро устаревает по сравнению с современными реальностями и что международному сообществу настоятельно необходимо собраться вместе и обсудить многочисленные проблемы, с которыми мы сталкиваемся.

Мы должны признать, что усилия по решению старых вопросов, таких как нищета в мире и ее распространение, а также новых проблем начиная от глобализации, стремительного развития информационной технологии и вытекающей отсюда «информационной пропасти», и до последствий деградации окружающей среды на нашей планете, распространения ВИЧ/СПИДа и гендерных вопросов, в частности, были большей частью неадекватными. Поэтому наша общая и грандиозная задача заключается в обеспечении того, чтобы наш глобализованный мир стал приносить выгоды всем, а не только избранным. Сейчас более чем когда-либо назрела потребность для повышения уровня осознания универсальных моральных ценностей в целях решения насущных проблем, которые все без исключения приобретают глобальные масштабы и все больше обостряются. Содействие миру и осуществлению прав человека, урегулирование вооруженных конфликтов как внутри самих государств, так и в отношениях между ними, защита прав иммигрантов, сохранение окружающей среды, борьба с ужасными болезнями, с незаконной торговлей наркотиками и оружием, отмыванием денег и экономической и политической коррупцией — все эти вопросы ни одно государство, каким бы сильным оно ни было, не может успешно решать в одиночку. Они касаются

всего человеческого общества и должны рассматриваться и решаться совместными всеобщими усилиями.

Моя страна — малое государство в Карибском море — всегда осознавала, что ее процветание и безопасность тесно связаны с безопасностью и процветанием других стран. Мы стремимся отстаивать свои интересы посредством многостороннего сотрудничества в рамках Организации восточнокарибских государств (ОВКГ), КАРИКОМ, Организации американских государств (ОАГ), Ассоциации карибских государств (АКГ), Содружества и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Для такой малой развивающейся страны, как Сент-Винсент и Гренадины, многосторонние отношения — это не один из возможных вариантов выбора; это неотъемлемая часть нашей политики и программ в сфере повышения уровня жизни и создания лучших условий жизни для всего нашего народа. Поэтому я подтверждаю приверженность моей страны работе Организации Объединенных Наций и ее учреждений в этой сфере и нашу поддержку такой работы.

Саммит тысячелетия предоставил собравшимся на него руководителям удобную возможность вновь заявить о своей решимости добиваться улучшения качества жизни беднейших слоев населения планеты, которым никак не удается вырваться из порочного круга обездоленности и страданий. Саммит докажет свою полезность только в том случае, если о нем будут помнить не как о выдающемся событии, ознаменовавшем переход в новое тысячелетие, а как о событии, ознаменовавшем переход от слов к действию. Это — веление времени.

Внимание мировых многосторонних финансовых учреждений, равно как и Организации Объединенных Наций, должно быть сосредоточено в контексте любого нового мирового порядка главным образом на безопасности, благополучии и развитии людей. Мы должны прилагать постоянные и согласованные усилия ради освобождения наших народов от нищеты, голода, невежества и болезней. Несмотря на успешное осуществление программ по предоставлению микрокредитов и других программ, нацеленных на снижение уровня нищеты, для ее полного искоренения сделать необходимо еще

многое. В нынешнюю эпоху изобилия миллионы людей по-прежнему испытывают муки голода.

Мы обуздали такие старые болезни, как малярия, холера и туберкулез, но они возрождаются в новых и не поддающихся действию лекарств формах. Тревожными темпами распространяются такие летальные заболевания, как ВИЧ/СПИД. Руководители стран Карибского сообщества выдвинули борьбу с этой эпидемией на приоритетное место в региональной программе действий. Это бедствие уже унесло жизни более 10 млн. человек. По прогнозам, к 2010 году его жертвами станут более 200 млн. человек, в основном в странах Африки к югу от Сахары.

Это бедствие не обошло стороной и развитые страны. Согласно мировым статистическим данным, на планете этим заболеванием поражено 34 млн. человек, с начала эпидемии от него умерли более 18 млн. человек и свыше 13 млн. детей оно оставило сиротами. В Карибском регионе болезнь теперь угрожает усилиям КАРИКОМ по развитию людских ресурсов и способна свести на нет социально-экономические завоевания стран этого субрегиона. Уровень ее распространенности в целом по Карибскому региону оценивается в 172 случая на 100 000 человек — наивысший уровень распространенности на Американском континенте, а по темпам распространения наш регион занимает второе место после региона Африки к югу от Сахары. Проведенное Организацией Объединенных Наций в 1999 году исследование показало, что СПИДом в нашем регионе поражены более 360 000 взрослых и детей. От этой болезни не застрахован никто. Для ее обуздания необходимо активизировать международное сотрудничество в медицинской, этической и правовой областях.

Мы не можем проповедовать права человека и универсальность Организации Объединенных Наций, одновременно игнорируя чаяния 23 млн. жителей Китайской Республики на Тайване. Делегация Сент-Винсента и Гренадин считает, что уже пора серьезно рассмотреть вопрос о предоставлении Китайской Республике на Тайване возможности стать членом Организации Объединенных Наций. В этой связи мое правительство настоятельно призывает включить этот вопрос в повестку дня пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы настоятельно

призываем все государства-члены этой великой Организации всесторонне поддержать эту достойную инициативу в интересах страны, демократические завоевания которой не подлежат сомнению.

Сент-Винсент и Гренадины приветствуют прогресс, уже достигнутый в ближневосточном мирном процессе, и выражают надежду, что благодаря диалогу, компромиссу и доброй воле мечта о прочном мире там может стать реальностью.

Для того чтобы страны, подобные Сент-Винсенту и Гренадинам, смогли выжить в условиях глобализации, международному сообществу надлежит внимательно и срочно рассмотреть возможность принятия надлежащих мер в таких областях, как оживление роста в развитых странах; снижение процентных ставок; предоставление доступа на мировые рынки товарам из развивающихся стран; облегчение бремени задолженности и выплаты по ней процентов; обращение вспять процесса ухудшения условий сбыта основных производимых развивающимися странами товаров; диверсификация экономики; увеличение объемов официальной помощи в целях развития и гуманитарной помощи; борьба с тенденцией к сокращению потоков чистого капитала из двусторонних и многосторонних источников и негативными последствиями решений международных финансовых учреждений о прекращении льготного финансирования некоторых стран, в том числе моей.

Сент-Винсент и Гренадины разделяют обеспокоенность других развивающихся стран общим снижением объемов официальной помощи в целях развития и потока прямых иностранных капиталовложений в развивающиеся страны. Мы с нетерпением и надеждой ожидаем запланированных на 2001 год консультаций по вопросам финансирования развития.

Изменяющаяся мировая обстановка диктует необходимость оживления и перестройки деятельности различных органов системы Организации Объединенных Наций, однако мое правительство высший приоритет отдает активизации и укреплению роли Организации Объединенных Наций в расширении международного сотрудничества в интересах

устойчивого развития, в том числе экономического развития. Мы разделяем мнение тех, кто считает, что Организацию Объединенных Наций следует поощрять к использованию в полном объеме всего ее потенциала в сфере международного экономического сотрудничества и что ее надлежит обеспечить ресурсами, необходимыми для содействия решению серьезных экономических и социальных проблем, с которыми развивающиеся страны сталкиваются в своих усилиях по достижению устойчивого экономического роста и развития.

Мы воздаем честь тем странам-донорам, которые сделали финансовые взносы в Южно-тихоокеанскую комиссию по прикладным наукам о Земле в целях оказания содействия в разработке индекса экологической уязвимости, и призываем к скорейшему утверждению международным сообществом такого индекса уязвимости, который служил бы для многосторонних финансовых учреждений и Организации Объединенных Наций руководством в определении конкретных слабостей развивающихся стран.

Сент-Винсент и Гренадины, как и другие развивающиеся государства, расположенные в стратегически важном районе Карибского бассейна, по-прежнему сталкиваются с хроническими проблемами, связанными с производством, незаконным оборотом и потреблением запрещенных наркотиков и психотропных веществ. Это бедствие наших дней по-прежнему создает серьезные проблемы, грозящие разрушением социальных и нравственных устоев наших обществ. Мое правительство полностью привержено идущему процессу сотрудничества с другими странами в деле пресечения этой незаконной деятельности. В этом отношении я хочу вновь заявить здесь о нашей полной поддержке Многостороннего механизма оценки (ММО), созданного странами-членами Организации американских государств (ОАГ) для оценки сотрудничества стран в международной борьбе с наркоторговлей. Я также пользуюсь настоящей возможностью, чтобы настоятельно призвать к мобилизации с помощью совместных усилий международного сообщества дополнительных ресурсов на создание условий, в которых фермерам было бы невыгодно заниматься выращиванием запрещенных культур.

В своем выступлении на Саммите тысячелетия Председатель Карибского сообщества (КАРИКОМ) говорил о выдающихся достижениях в области благого правления, уважения прав человека и норм демократии во всем Карибском регионе. Этими аспектами нашего общества мы неизменно гордимся.

Недавно конституционная демократия Сент-Винсента и Гренадин была подвергнута испытанию в результате резко обострившихся разногласий, которые с помощью диалога и компромисса нам удалось преодолеть. Мое правительство радо возможности официально выразить признательность народу страны за поддержку демократических ценностей и верность принципу верховенства конституционных и правовых норм в качестве основополагающего в жизни и деятельности нашей любимой родины. Я также хочу выразить признательность КАРИКОМ, Организации восточнокарибских государств (ОВКГ), церковным организациям, Национальному молодежному совету, Торгово-промышленной палате, Федерации работодателей, а также целому ряду граждан и учреждений за их бесценный вклад в обеспечение быстрого урегулирования проблемы. Мое правительство давно признало насущную необходимость в конституционной реформе и будет вместе с другими заинтересованными сторонами и дальше вести дело к согласованию существенных изменений, которые, в частности, позволили бы укрепить фундамент нашей демократии. В качестве полноправного члена этого высокого органа мы имели возможность непосредственно убедиться в важном значении конституционной реформы для содействия демократии, стабильности и развитию.

Мы также признаем, что конституционная реформа имеет исключительно большое значение для усиления интеграционных процессов в рамках Карибского сообщества, в том числе для создания Карибского суда, который должен стать, в частности, авторитетным механизмом разрешения вопросов, относящихся к толкованию и применению положений Чагуарамасского договора о создании КАРИКОМ.

В повестку дня пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи включены многие вопросы, имеющие громадное значение для Сент-Винсента и Гренадин и для всего Карибского сообщества. К ним относятся: устойчивое развитие, будущее

реформы Организации Объединенных Наций, Международный уголовный суд и права человека, смертная казнь и финансирование развития.

Я хочу вновь привлечь внимание этого высокого собрания к проблеме, связанной с экспортом производимых карибскими странами бананов в страны Европейского союза (ЕС). Факты, касающиеся этой проблемы, хорошо известны. Экспорт бананов в Европейский союз занимает важнейшее место в экономике моей страны, равно как и в экономике Доминики, Сент-Люсии и других африканских, карибских и тихоокеанских (АКТ) стран, и на него в некоторых случаях приходится больше половины экспортных поступлений. В этой отрасли занята значительная часть населения Доминики, Сент-Люсии и моей страны, Сент-Винсента и Гренадин.

Сент-Винсент и Гренадины высоко ценят усилия, предпринимаемые Европейской комиссией и другими сторонами, пытающимися обеспечить достижение взаимоприемлемого и справедливого решения этого спора. Однако мы опасаемся того, что отмена режима тарифных квот в целях приведения банановой торговли в соответствие с решением, принятым Всемирной торговой организацией (ВТО) в 1999 году, повлечет за собой неизмеримые и пагубные последствия для нашей экономики. Это приведет к развалу карибской банановой отрасли и отрицательно скажется на других африканских, карибских и тихоокеанских государствах-поставщиках, для которых экспорт также имеет исключительно большое значение.

Последствия осуществления любого из двух альтернативных решений, предлагаемых Европейской комиссией, — принцип «живой очереди» в сочетании с системой квотирования по тарифной ставке и, если это окажется неосуществимым, переход непосредственно к системе одних только тарифов — будут неблагоприятными и даже пагубными для экономики карибских стран. Ни одно из них не гарантирует доступ.

Поэтому мы настоятельно призываем заинтересованные стороны использовать все свое немалое влияние, чтобы добиться столь необходимого прорыва, который позволил бы изыскать приемлемый для всех сторон способ разрешения этого спора. Эффективное

урегулирование этой старой проблемы будет способствовать успеху усилий, предпринимаемых таким малым, экономически уязвимым островным государством, как наше, в целях искоренения нищеты и поддержания мира и экономической безопасности, имеющих жизненно важное значение для достижения экономической диверсификации в течение разумного с точки зрения сроков переходного периода.

Признавая, что присущие нашим странам структурные недостатки и характерные особенности не позволяют нам на равных конкурировать на рынке с высоко интегрированными корпорациями, мы просим о том, чтобы было найдено справедливое решение, которое позволило бы населению наших стран реально заняться торговлей и развитием вместо того, чтобы быть вечным заложником синдрома зависимости от помощи. Наше откровенное стремление сохранить нашу банановую отрасль, которая успешно нам служила, отнюдь не является свидетельством какого бы то ни было недопонимания реальностей современной торговли и экономической конъюнктуры.

Моя делегация хотела бы также выразить беспокойство по поводу воздвигнутых в Женеве в рамках ВТО процедурных препятствий, которые не позволят рассматривать запрошенное изъятие в отношении Соглашения о партнерстве между АКТ и ЕС, если в него будут включены бананы без указания на то, каковым будет режим. Моя страна и другие страны Карибского сообщества в течение последней четверти прошлого столетия прилагали активные усилия в целях диверсификации экономики. Эта деятельность охватывала сельское хозяйство, обрабатывающую промышленность, туризм и сектор услуг. В Сент-Винсенте и Гренадинах как прямое следствие этой деятельности мы улучшили воздушное сообщение с нашей страной, и мое правительство продолжает уделять приоритетное внимание просвещению населения, чтобы подготовить его к использованию возрастающих возможностей.

Мое правительство будет и впредь соблюдать свои обязательства по всем подписанным им международным соглашениям. Мы расширили наши международные обязательства, подписав следующие соглашения: Конвенцию Организации Объединенных Наций о договорах международной

купли-продажи товаров, Конвенцию о признании и исполнении иностранных арбитражных решений, Конвенцию Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов, Международную конвенцию о борьбе с захватом заложников и Конвенцию о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов. Все соответствующие документы были сданы на хранение Генеральному секретарю во время Саммита тысячелетия.

В своей речи на Саммите тысячелетия премьер-министр Митчелл отмечал:

«Малым островным государствам, таким, как наше, которые имеют завидный послужной список в области благого управления и прав человека, приходится противостоять могущественным силам в банановой области, которые, используя международные правила — ими же разработанные — чинят препятствия на пути экономического роста».

Аналогичным образом вердикт, который вынесла Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в отношении наших финансовых услуг, совершенно не считаясь с нашим правом быть выслушанными, служит свидетельством полного игнорирования интересов малых, уязвимых государств, предпринимающих попытки диверсифицировать свою экономику. В развитие мысли, высказанной премьер-министром Митчеллом, я спрашиваю: «А где же справедливость свободной торговли?».

Оффшорные финансовые услуги — это одно из наших излюбленных направлений экономической диверсификации. Мы считаем, что мы способны предоставлять полезные, профессиональные и взаимовыгодные услуги нашим клиентам. Соответственно, в 1995 году мы приступили к комплексной законодательной деятельности по обеспечению регулирующего контрольного механизма для адекватного управления работой международных финансовых компаний, действующих в Сент-Винсенте и Гренадинах. В наших усилиях по дальнейшему укреплению регулирующего режима, направленного против отмывания денег, мы приняли шесть дополнительных законодательных актов по оффшорной деятельности. Сент-Винсент и



Гренадины стремятся быть ответственным членом международного сообщества, в том числе за счет участия в войне с отмыванием денег. Мы считаем, что тем, кто трудится ради того, чтобы им самим, их детям, внукам и другим близким жилось лучше, следует предоставить право на конфиденциальность в ведении своих дел. Такие люди должны иметь доступ к учреждениям, обеспечивающим такую конфиденциальность, и для них необходимо создать возможности в плане оптимального распоряжения своим богатством и его увеличения. Однако важно отметить, что, хотя мы верим в необходимость сохранения конфиденциальности, мы также предпринимаем решительные усилия для обеспечения того, чтобы лица с нежелательным характером и поведением не могли использовать те возможности, которые предлагает наш международный финансовый сектор.

Наша страна и другие страны Карибского сообщества глубоко обеспокоены тем, что так называемая пагубная налоговая инициатива Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) направлена на подрыв налоговой конкуренции и что она угрожает суверенитету малых островных развивающихся государств, которые отчаянно ищут новые пути к выживанию. Такие действия со стороны ОЭСР могут привести к созданию налогового картеля, что устранило бы возможность снижения налогов для тех, кто хочет законным образом их избежать, воспользовавшись свободой выбора. Они также привели бы к устранению такой области диверсификации и экономической деятельности, в которой бедные развивающиеся страны могут быть конкурентоспособными и которую они активно и долго развивали. Односторонняя практика ОЭСР, Форум финансовой стабильности и Целевая группа по финансовой деятельности также негативно влияют на бремя налогообложения в богатых странах, подрывают конкурентоспособность карибской юриспруденции в деле оказания глобальных финансовых услуг и тормозят экономический рост в 47 странах, попавших в «черный список», со всеми вытекающими отсюда бедами.

Малые островные государства Карибского бассейна — это одни из тех стран, которые больше всех подвержены опасности негативных последствий климатических изменений. Многие

наши острова уже испытывают такие последствия в областях, оказывающих непосредственное воздействие на важный для наших экономик сектор туризма. Мы также подвержены крайне разрушительным стихийным бедствиям, особенно ураганам и штормовым приливам, которые каждый год обрушиваются на нас со все большей частотой и свирепостью. Наш разнообразный регион также испытывает засухи и наводнения, извержения вулканов и землетрясения, которые имеют не менее разрушительные последствия, хотя, может быть, и случаются не с той регулярностью, что характерна для постоянно повторяющихся явлений с красивыми названиями. Дальнейшая решительная поддержка международного сообщества имеет решающее значение, поскольку она дополняет деятельность этих государств по решению этих серьезных проблем.

Наше выживание как региона тесно связано с нашей окружающей средой. Наши ограниченные физические и экономические возможности не должны испытывать дополнительное бремя в связи с транзитной перевозкой опасных отходов по нашим водным путям. Такие действия являются вопиющим нарушением наших прав человека и оскорблением нашего суверенного достоинства. Поэтому мы вновь призываем к тому, чтобы превратить Карибское море в безъядерную зону в контексте устойчивого развития.

В заключение я, пользуясь возможностью, хочу в этом форуме воздать должное человеку, который всегда был верен высшим идеалам Устава Организации Объединенных Наций, служа нашей стране, Карибскому региону и международному сообществу. Я говорю о премьер-министре Сент-Винсента и Гренадин и нынешнем Председателе Карибского сообщества досточтимом сэре Джеймсе Ф. Митчелле. На протяжении 34 лет он избирался членом нашего законодательного собрания. Он был участником всех этапов конституционного развития нашей страны: от королевской колонии до внутреннего самоуправления и, наконец, в качестве нашего премьер-министра, дольше всех находящегося на этом посту, привел нашу страну к статусу полностью независимого государства. Нам в Сент-Винсенте и Гренадинах трудно представить себе общественную жизнь без него. Его выступление на Саммите тысячелетия было его последним выступлением в этом органе, ибо он

принял решение оставить пост премьер-министра перед двадцать первой годовщиной нашей политической независимости, которая приходится на 27 октября 2000 года. Сэр Джеймс Митчелл дал нам всем возможность гордиться его долгой, преданной службой и широким кругозором. Инициативы, предпринятые им в области земельной реформы, которые расширили возможности людей за счет владения землей, являются поистине выдающимися. Я думаю, будет уместно, если я выражу ему с этой трибуны искреннюю признательность от имени наших соотечественников во всех уголках мира.

Перед нами стоит задача: превратить наши слова в действия и договориться об общем видении нашего будущего.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово главе делегации Нигера Его Превосходительству г-ну Усману Мутари.

**Г-н Мутари** (Нигер) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы передать странам и учреждениям, представленным здесь, послание искренней дружбы от народа Нигера, а также заявить об его горячем стремлении к сохранению и дальнейшему укреплению отношений мирного сосуществования и плодотворного и взаимовыгодного сотрудничества со всеми другими народами мира.

Мы тепло приветствуем и сердечно поздравляем Тувалу, страну, которая последней вошла в семью Организации Объединенных Наций.

После президентских выборов 24 ноября 1999 года и выборов в законодательные органы 31 декабря 1999 года наш народ оставил позади период политической нестабильности и экономического спада, твердо веря в жизнеспособность демократических институтов, созданных в соответствии с нашей конституцией от 18 июля 1999 года и испытывая еще большее стремление к обеспечению того, чтобы универсальные идеалы мира, свободы и равенства возобладали в Нигере, во всей Африке и повсюду в мире.

Участвуя в этом грандиозном форуме, проходящем в начале XXI века, мы горды тем, что мы находимся среди демократических стран, и мы

привержены и на национальном, и на международном уровнях созданию институциональных и юридических механизмов, основанных на свободном и равном участии всех, на транспарентности, на ответственности и на солидарности.

Сегодня Нигер переживает такое же освобождение творческих сил, какое происходит в результате триумфа свободы, и такой же подъем индивидуальной и коллективной инициативы, какая повсеместно генерируется сегодня в демократических обществах. Мы столь же оптимистично настроены в отношении неизбежного триумфа универсальных ценностей, хранительницей которых является Генеральная Ассамблея. Однако мы также крайне обеспокоены неопределенностью нашего будущего, обусловленной непрекращающимися конфликтами и бедностью большинства населения, страдающего под бременем задолженности, эндемических болезней и неграмотности, а также вызывающей тревогу неэффективностью мер, предпринимаемых в целях борьбы с обрушивающимися на человечество несчастьями.

Все это лишь укрепляет нашу приверженность принципам и идеалам Устава, и мы твердо верим в то, что Организация Объединенных Наций, которой угрожает опасность отстать от процесса развития, происходящего в направлении расширения участия масс в управлении общими государственными ресурсами, все же осуществит необходимые реформы, с тем чтобы ее учреждения и органы более чутко реагировали на чаяния народов, которые она представляет.

Перестройка Организации, осуществляемая для того, чтобы она могла отвечать требованиям нового столетия и стать подлинным инструментом перемен и возрождения надежд, не должна ограничиваться лишь реформированием ее главных и вспомогательных органов и специализированных учреждений. Мы также должны энергично добиваться вовлечения в деятельность всей системы все более активно заявляющих о себе партнеров, таких, как парламенты, правительства, региональные и неправительственные организации, организации гражданского общества, средства массовой информации и частный сектор, при этом постоянно помня о том, что главное предназначение Организации Объединенных Наций состоит в

выражении национальной воли ее государств-членов. Такой подход в значительной степени будет содействовать усилению потенциала международного сообщества по принятию мер в различных областях, таких, как обеспечение мира и международной безопасности, борьба с эпидемиями, в частности с ВИЧ/СПИДом, искоренение нищеты, урегулирование проблемы задолженности и обеспечение устойчивого развития в мире в целом.

Для многих представленных здесь стран в настоящее время главным источником страданий являются неспособность обеспечить элементарную физическую безопасность своим гражданам, оказавшимся жертвами вооруженных конфликтов, а также беспрецедентные масштабы распространения легких вооружений и стрелкового оружия, которому нестабильные и экономически истощенные государства не в состоянии противостоять. Другие форумы, в том числе Организация африканского единства, в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций изыскивают пути урегулирования конфликтов в Сьерра-Леоне, Анголе и Демократической Республике Конго.

Что касается Ближнего Востока, то недавний провал переговоров в Кэмп-Дэвиде должен способствовать укреплению нашей решимости продолжать неустанные поиски путей достижения справедливого и прочного мира, который обеспечивал бы восстановление неотъемлемых прав палестинского народа, в том числе их права на создание независимого государства, и возвращение Сирии Голанских высот. Настало время выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций в отношении Западной Сахары, с тем чтобы обеспечить осуществление права сахарского народа на самоопределение. Иракский народ также продолжает страдать в результате сохранения режима эмбарго, который затрагивает в основном наиболее уязвимые слои населения, в том числе женщин и детей. Международному сообществу давно пора принять необходимые меры в целях облегчения страданий иракского народа.

В том что касается распространения стрелкового оружия и легких вооружений, представляющего одну из наиболее серьезных проблем, стоящих перед международным сообществом, мое правительство считает, что

необходимо обеспечить принятие конкретных и последовательных мер на трех уровнях — национальном, региональном и международном — в целях борьбы с незаконной торговлей, распространением и применением этих видов оружия. В этой связи мое правительство с удовлетворением отмечает факт недавнего посещения Нигера миссией Организации Объединенных Наций в целях оценки на местах обоснованности запроса правительства о предоставлении финансирования.

Мне приятно выразить глубокую благодарность правительствам всех заинтересованных государств, в частности Франции, Германии, Японии и Норвегии, предоставившим финансовые средства в фонд Организации Объединенных Наций по оказанию помощи государствам в сборе стрелкового оружия, благодаря чему эта миссия стала возможной.

Проект, представленный моей страной, является частью субрегиональных и региональных инициатив, направленных на пресечение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, таких, как решение о введении моратория, принятое на конференции глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств 30 октября 1998 года, а также комплексный проект по обеспечению безопасности и развития под названием «Программа координации и оказания помощи в интересах безопасности и развития».

Состоявшаяся 5 июня передача оружия, находившегося в распоряжении разного рода групп бывшего повстанческого движения, и зажжение 25 сентября 2000 года огня мира в Агадесе, Нигер, дали народу Нигера надежду на восстановление спокойствия и полное осуществление проектов, разработанных при содействии двусторонних и многосторонних партнеров Нигера. В этой связи хорошим предзнаменованием является созыв в будущем году Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Нигер считает, что цель этой Конференции должна состоять в развитии и укреплении международных, региональных и национальных усилий в интересах предотвращения, пресечения, ограничения и искоренения незаконной торговли стрелковым

оружием и легкими вооружениями и борьбы с ней посредством укрепления потенциала национальных таможенной, полицейской, судебной и информационной служб.

Никогда ранее человечество не имело такого запаса материальных ценностей и такого огромного потенциала для обеспечения всеобщего благосостояния. И тем не менее сегодня более половины населения мира по-прежнему живет в условиях нужды, не имея доступа к благам глобализации и «цифровой» революции. Мы, безусловно, приветствуем единодушное намерение международного сообщества к 2015 году наполовину уменьшить масштабы нищеты. Однако мы должны идти дальше заявлений о намерениях и добиваться разработки подлинной стратегии международного развития на основе искоренения абсолютной нищеты и возрождения экономического роста в развивающихся странах, в частности в Африке, являющейся наиболее уязвимым регионом мира.

Положение дел в области, касающейся внешней задолженности бедных стран, является одним из наиболее точных показателей степени приверженности международного сообщества поиску путей искоренения нищеты. Инициатива в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью (Инициатива БСКЗ), представляющая собой современные рамки уменьшения задолженности, осуществляется слишком медленными темпами, на слишком избирательной основе и на слишком ограничительных условиях, которые должны быть более гибкими, поскольку в противном случае многие страны мира будут вечно жить в условиях нищеты. В связи с этим крайне необходимо придать новый импульс осуществлению этой Инициативы.

Также весьма важно обеспечить тесное сотрудничество на международном уровне в целях усиления согласованности деятельности механизмов по координации усилий различных инициатив в отношении Африки, с тем чтобы этот континент мог более активно пользоваться преимуществами, предоставляемыми в результате оказания помощи в целях развития.

Далее, хотя информационные и коммуникационные технологии отнюдь не являются панацеей для решения стоящих перед нами

проблем, тем не менее они служат важным фактором экономического роста и интеграции в глобальную экономику развивающихся стран в целом и стран Африки, в частности. Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в создании партнерских рамок, содействующих осуществлению инициатив, направленных на ликвидацию «цифровой пропасти», с тем чтобы получение благ технологического прогресса не оставалось для многих стран туманной перспективой.

В ходе недавней дискуссии в рамках заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, посвященной роли информационной технологии, была своевременно подчеркнута настоятельная необходимость превращения «цифровой» революции в инструмент развития и обеспечения справедливого распределения порождаемых ею благ посредством международного сотрудничества. Моя страна также полностью поддерживает содержащиеся в докладе Генерального секретаря рекомендации группы экспертов высокого уровня, в соответствии с которыми предлагается принять соответствующую резолюцию Генеральной Ассамблеи, в которой предоставление универсального доступа к новым технологиям рассматривалось бы в качестве одного из основных прав человека.

Мировое партнерство в борьбе против СПИДа в Африке, прочность которого была продемонстрирована на Конференции в Дурбане, должно основываться, среди прочего, на мобилизации достаточных ресурсов, профилактической работе и обеспечении доступа к лекарствам.

Моя делегация считает, что необходимо уделить особое внимание также проблеме, относящейся к совершенно иной области — проблеме такого опасного заболевания, как малярия. Это заболевание, которое характеризуется повышенной сопротивляемостью к применявшимся до сих пор лекарствам и поражает наиболее уязвимые группы населения — женщин и детей, — вызывает глубокую обеспокоенность в Африке. Об этом свидетельствует посвященная данной проблеме недавняя встреча на высшем уровне, состоявшаяся в Абудже, Нигерия. На этой встрече были подчеркнуты важное значение профилактических мероприятий и необходимость

увеличения объема средств на борьбу с малярией. Поэтому международное сообщество должно уделить этой проблеме все необходимое внимание и обеспечивать и впредь мобилизацию надлежащих ресурсов, необходимых для проведения исследований и профилактических мероприятий, лечения этого заболевания и его искоренения.

Смена тысячелетий — самое подходящее время для переосмысления подхода к проблемам развития. Как сказал Генеральный секретарь на десятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), проходившей в Бангкоке, действительно настало время принять новый глобальный курс в отношении наименее развитых стран. Этот новый курс должен быть нацелен на исправление существующего дисбаланса и на обеспечение возможности всеобщего участия в новой мировой экономике и равномерного распределения ее благ. Сегодня нельзя отрицать тот факт, что в процессе глобализации обостряется неравенство между странами, и, судя по тому как этот процесс развивается, глобализация не оправдает надежд бедных стран, сельское и городское население которых расплачивается за нее дорогой ценой социальных потерь.

Кроме того, фактический провал состоявшейся недавно в Сиэтле Конференции Всемирной торговой организации (ВТО) поставил под угрозу осуществление инициативы, которая задумывалась как цикл развития, по завершении которого, как предполагалось, блага пресловутой либерализации торговли должны были стать реальностью. Это развитие, как было сказано мимоходом, постоянно тормозится вследствие политики протекционизма, проводимой промышленно развитыми странами.

Организация Объединенных Наций как демократическая и всемирная организация, на которую возложен мандат по обеспечению достижения целей развития, должна как никогда содействовать осуществлению реформ и координации международных механизмов в области торговли и финансов. В этом плане наша общая Организация обладает необходимым моральным авторитетом для того, чтобы регулировать процесс глобализации в интересах всех его участников. Поэтому необходимо укреплять ее роль и выработать правила благого управления миром, что

позволило бы, как гласит популярная фраза, обеспечить глобализацию с человеческим лицом.

Планируемое проведение в 2001 году международной конференции по финансированию развития и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам дает нам серьезный повод надеяться на то, что будет мобилизован больший объем финансовых ресурсов, обеспечены лучшая координация политики и более эффективное сотрудничество между участниками процесса развития, в частности между правительствами, системой Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями, частным сектором и гражданским обществом, в целях достижения главной задачи — искоренения нищеты и обеспечения развития.

Похвальные усилия Организации Объединенных Наций по содействию развитию и упрочению новых и возрожденных демократий заслуживают высокой оценки и решительной поддержки, поскольку отвечают чаяниям народов мира — а именно в этом и состоит призвание нашей Организации.

Мы, в Нигере, глубоко признательны за всю ту неоценимую помощь, которую нам оказывают система Организации Объединенных Наций и дружественные страны в деле восстановления демократии. После почти десяти лет политической и институциональной нестабильности Нигер, который является одной из наименее развитых стран мира и который сгибается под непосильным бременем задолженности, а также воздействия негативной тенденции к сокращению объема официальной помощи в целях развития и климатических изменений, возвращается на путь демократии, что отвечает устремлениям нашего народа. Однако, как справедливо сказал в своей речи при вступлении в должность президент Республики г-н Мамаду Танжа,

«Мы осознаем, что поддержка международного сообщества необходима для того, чтобы мы добились успеха в процессе восстановления. Поэтому мы обращаемся ко всем странам, которые выступают за мир и солидарность, и к международным организациям с призывом поддержать нас в наших усилиях на основе взаимовыгодного

сотрудничества и строгого соблюдения национального суверенитета».

Мы хотели бы вновь выразить здесь в официальной обстановке слова признательности Программе развития Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и всем партнерам Нигера по развитию за их неоценимую поддержку, которую они постоянно оказывали нашей стране и ее народу в самые трудные для нас времена.

Так получилось, что по графику Нигер выступает накануне завершения общих прений пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, так называемой Ассамблеи тысячелетия. Поэтому будет вполне естественно, если я, заканчивая свое выступление, вновь выражу наше удовлетворение прекрасной работой нашего брата г-на Кофи Аннана на посту руководителя этой всемирной Организации. Будь то в области поддержания международного мира и безопасности, или в области оказания помощи в целях развития наименее развитым странам со стороны развитых стран, Генеральный секретарь заслуживает нашего полного доверия, поддержки и поощрения.

Г-н Председатель, Ваш предшественник министр иностранных дел Намибии г-н Тео-Бен Гурираб проделал хорошую работу на посту Председателя. Его старый товарищ по борьбе покойный Джони Макатини, известный своей высокой требовательностью к себе и другим, так же как и мы гордился бы непревзойденным дипломатическим мастерством г-на Гурираба, которое он демонстрировал в течение всего года. От имени Нигера я хотел бы воздать ему должное и передать наши скромные слова признательности:

*(говорит по-английски)*

Тео, ты всегда будешь борцом за свободу.

*(говорит по-французски)*

Что касается Вас, г-н Председатель, мы уверены, что переданный Вам факел находится в верных руках. Ваша компетентность и репутация Финляндии как страны, неизменно отстаивающей интересы самых слабых, дают нам основание быть уверенными в том, что вы будете твердо и последовательно проводить в жизнь решения

Саммита тысячелетия, что позволит, наконец, нашей Организации приобрести те качества, которые ей потребуются в XXI веке.

**Исполняющий обязанности Председателя** *(говорит по-английски)*: Сейчас я предоставляю слово главе делегации Маршалловых Островов Его Превосходительству г-ну Джакео Релангу.

**Г-н Реланг** (Маршалловы Острова) *(говорит по-английски)*: Позвольте мне прежде всего поздравить Председателя в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я желаю ему всяческих успехов в этой трудной и ответственной работе. Я также хотел бы выразить свою искреннюю признательность его предшественнику г-ну Тео-Бен Гурирабу за исключительное мастерство, с которым он руководил работой пятьдесят четвертой сессии

Позвольте мне также воздать должное Генеральному секретарю за его усилия и руководящую роль в поддержании и обеспечении роли Организации и за его стремление к укреплению эффективности этой Организации и доверия к ней в деле обеспечения мира, безопасности, справедливости и развития во всем мире.

Я хотел бы добавить несколько замечаний к заявлению, с которым ранее выступил представитель Федеративных Штатов Микронезии от имени стран Форума тихоокеанских островных государств.

Давайте не забудем воздать должное тому огромному вкладу, который внесли в наше общее дело отцы-основатели Организации Объединенных Наций и создатели ее Устава. Они подготовили документ, который в значительной мере способствовал постоянно растущему пониманию предпосылок, необходимых для глобального мира. Сегодня нам следует восхвалять сам факт существования Организации Объединенных Наций и ее достижения, которые позволяют нам коллективно обсудить оптимальный путь продвижения вперед и выработать более четкие цели на следующее тысячелетие. В своем выступлении на Саммите тысячелетия президент Кессаи Ноте подтвердил приверженность Республики Маршалловы Острова осуществлению

принципов, изложенных в Уставе, на общее благо всех народов.

От имени Маршалловых Островов я с большим удовлетворением приветствую правительство и народ Тувалу в качестве 189-го члена этой Организации. Принятие новых государств-членов укрепляет легитимность Организации Объединенных Наций.

С другой стороны, отказ в членстве в этой Организации 23-миллионному народу Китайской Республики на Тайване, который внес значительный и существенный вклад в международное развитие, противоречит не только подлинному духу Устава Организации Объединенных Наций, но и принципу ее универсальности и принципам Всеобщей декларации прав человека. Мы должны укреплять жизненно важную роль Организации Объединенных Наций в достижении целей предотвращения конфликтов, поддержания мира и региональной стабильности, уважения основных прав человека и развития демократии и международного прогресса и ее роль в осуществлении чаяний народов на самоопределение и участие, поскольку Организация Объединенных Наций является единственной организацией, которая может обеспечить реализацию чаяний этого 23-миллионного народа. Кроме того, Организация Объединенных Наций — это единственный форум, в рамках которого государства-члены могут укреплять взаимное доверие и решать вопросы путем мирного диалога. Руководящие принципы демократии, соблюдения прав человека и права народов на самоопределение в полном соответствии с принципами справедливости и международного права должны и в дальнейшем лежать в основе наших коллективных чаяний. Это требует от нас согласованных действий в новом тысячелетии.

Республика Маршалловы Острова приветствует и с удовлетворением отмечает беспрецедентные усилия лидеров Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея, начавших диалог, который может проложить путь к достижению прочного мира на полуострове. Я также хотел бы от имени правительства Республики Маршалловы Острова призвать лидеров Израиля и Палестины воспользоваться существующей реальной исторической возможностью, с тем чтобы мирным путем выработать основы соглашения по

установлению прочного мира на Ближнем Востоке. Я хотел бы особо отметить усилия Соединенных Штатов Америки в этом плане.

Неоспоримый закон перемен требует, чтобы Организация Объединенных Наций систематически подвергала критическому анализу свою деятельность и свою структуру в поисках практических и своевременных решений. В этом сейчас, бесспорно, ощущается настоятельная потребность, поскольку нынешний политический ландшафт существенно отличается от того, который существовал более 50 лет тому назад. Сейчас он характеризуется более чем трехкратным увеличением числа государств — членов Организации Объединенных Наций, более активным проявлением щедрости со стороны гражданского общества и корпораций и их стремлением играть более активную роль в процессе перемен. Поэтому очень важно, чтобы те элементы и структуры, которые устарели и которые препятствуют процветанию народов и более не отвечают потребностям постоянно развивающегося человечества, были отброшены в сторону и остались в анналах истории.

Более всесторонняя оценка деятельности Совета и его перестройка в духе обеспечения более широкой основы для процесса принятия решений, несомненно, уже давно назрели. Другие чрезвычайно важные вопросы, связанные с реформой, также заслуживают дальнейшего изучения в целях восстановления достоинства и легитимности этого органа и укрепления доверия к нему со стороны международного сообщества. Увеличение численности как постоянных, так и непостоянных членов с учетом принципа справедливого географического распределения было бы, как представляется, шагом в правильном направлении.

Республика Маршалловы Острова продолжает поддерживать усилия, прилагаемые Генеральным секретарем и другими сторонами в целях проведения реформы и повышения эффективности мандатов и деятельности Организации Объединенных Наций и ее органов и учреждений. Поскольку шкала взносов на цели поддержания мира и взносов в регулярный бюджет, судя по всему, устарела, в ходе реформ необходимо серьезным образом учесть ограниченный характер ответственности и возможностей таких малых

островных развивающихся государств, как Маршалловы Острова, в плане выполнения их обязательств по обеим категориям. Кроме того, теперь, когда эта Организация насчитывает 189 государств-членов, в том числе 14 государств из тихоокеанского региона, необходимо обсудить также вопрос об изменении состава наших избирательных групп. Это, наверно, непростой вопрос, но путем наших совместных усилий мы вполне можем его разрешить и должны приступить к поиску путей его решения без промедлений.

Республика Маршалловы Острова намерена и далее расширять свою активную деятельность и сотрудничество со специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций. По мнению Маршалловых Островов, усилия этих органов по повышению эффективности их оперативной деятельности с учетом особых потребностей малых островных развивающихся государств, несомненно, будут играть важную роль в новом тысячелетии. Характерным примером в этой связи является расширение программы координатора-резидента, благодаря чему она становится ближе к месту ее осуществления, как и должно быть.

Признавая успехи в области прав человека, достигнутые за 50 лет со времени провозглашения Всеобщей декларации прав человека, мы вместе с тем осознаем, что много еще предстоит сделать, прежде чем можно будет заявить, что эта Декларация стала общим мерилем успеха. Саммит тысячелетия стал важным признанием необходимости того, чтобы все государства действовали сообща в духе единства и сотрудничества для обеспечения совместного использования результатов глобального развития и их более справедливого применения на благо всего человечества.

В соответствии с положениями содержащегося в Уставе мандата по обеспечению экономического и социального прогресса, мира и безопасности, а также устойчивого развития и процветания, Организация Объединенных Наций является единственной организацией универсального состава, способной согласовывать наши коллективные стремления к мирной и стабильной жизни в условиях процветания в рамках глобального мира. Республика Маршалловы Острова поддерживает доклад Генерального

секретаря Кофи Аннана «Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке».

На исходе столетия были достигнуты определенные успехи, и эту тенденцию следует поощрять. В то же время мы живем в условиях самых различных угроз. Акты терроризма не знают международных границ, а такие инфекционные заболевания, как ВИЧ/СПИД, малярия и туберкулез, быстро распространяются во всем мире. Поэтому сейчас как никогда от нас требуются решительные и совместные действия. Во многих развивающихся странах нищета и нарушение основных прав человека, особенно женщин и детей, судя по всему, прямо связаны с преступностью и способствуют ее эскалации.

Мы должны также стремиться к ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия. Обеспечение универсального характера Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) является важнейшей задачей.

Торговля наркотиками и стрелковым оружием представляет собой острую проблему, создающую серьезную угрозу для малых островных государств, таких, как Республика Маршалловы Острова, в силу их географической изолированности и отсутствия необходимых ресурсов и возможностей по борьбе с этими явлениями. Существует настоятельная необходимость в коллективных усилиях по выработке эффективных глобальных мер, которые позволили бы устранить все эти угрозы.

Мы понимаем, что ухудшение состояния глобальной окружающей среды вызвано нами самими. Проблема глобального потепления таит в себе угрозу для всех, особенно для Маршалловых Островов и всех малых островных развивающихся государств. Совершенно ясно, что на карту поставлена судьба народов и культур.

Маршалловы Острова уже потеряли метры и метры пригодной для использования и проживания земли в результате климатических изменений и повышения уровня моря, и уровень потерь возрастает. Это вопрос жизни и смерти. Реализация имеющих силу закона обязательств, согласованных в рамках Киотского протокола, — единственный важный шаг вперед по пути обеспечения эффективных глобальных действий в борьбе с



изменением климата. Без международного сотрудничества в этой области нас ждет ужасающая трагедия. Как смогут перемещенные народы — каковы бы ни были причины их перемещения — пользоваться своими основными правами человека и обеспечивать их соблюдение сейчас и в будущем? Сможем ли мы обеспечить сохранение их культуры и хозяйственного уклада на благо грядущих поколений?

Образование и здравоохранение крайне важны для любой страны в мире. Образование является ключом к прогрессу любой нации. Наши коллективные усилия должны быть направлены на обеспечение условий, в которых просвещенное население строило бы здоровое, процветающее общество. Я с удовлетворением сообщаю, что правительство Республики Маршалловы Острова приняло ряд смелых мер, в том числе направило большую часть своих ограниченных ресурсов на улучшение систем образования и здравоохранения. Хочу воспользоваться сегодняшней возможностью и призвать международное сообщество проявить интерес и оказать поддержку нашим усилиям. Для меня особая радость передать глубокую признательность правительству Республики Маршалловы Острова правительству Италии за щедрую поддержку наших усилий по осуществлению Барбадосской программы действий. Осуществление первого этапа проекта в области использования солнечной энергии на Маршалловых Островах было бы невозможно без поддержки Целевого фонда Организации Объединенных Наций для новых и возобновляемых источников энергии. Мы будем весьма признательны международному сообществу, если оно проявит интерес и окажет поддержку в реализации последующих этапов этого проекта.

Национальный совет по вопросам питания детей Маршалловых Островов играет весьма активную роль с момента своего создания. Важным шагом с его стороны, в дополнение к созданию целевых групп по вопросам продовольствия и питания, предупреждения самоубийств, борьбы с наркоманией, безнадзорности и инвалидности, стала разработка стратегии в области сельского хозяйства, продовольствия и питания в рамках выполнения Маршалловыми Островами своих обязательств по Конвенции о правах ребенка. В настоящее время пересматриваются действующие

стратегии в области прав ребенка, поскольку мы рассматриваем возможности превращения Конвенции в неотъемлемую составную часть правовой системы Республики Маршалловы Острова. В нашей стране создана репрезентативная Комиссия по устойчивому развитию, в мандат которой входит обеспечение реализации всех аспектов Барбадосской программы действий. В ближайшее время на нынешней сессии парламента будут представлены другие законодательные акты, направленные на противодействие незаконным финансовым операциям.

Таковы лишь некоторые усилия Республики Маршалловы Острова, которая стремится выполнить свои договорные обязательства и улучшить условия жизни всех граждан нашей страны. Мы не можем добиться этого в одиночку, и мы призываем международное сообщество оказать нам поддержку.

И давайте обеспечим, чтобы Организация Объединенных Наций была в состоянии решать задачи XXI века.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в рамках общих прений на сегодняшнем заседании. Сейчас я предоставляю слово представителям, которые хотят выступить в порядке осуществления своего права на ответ. Позвольте мне напомнить членам, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается десятью минутами, а второе — пятью минутами, и что эти выступления осуществляются делегациями с места.

**Аль-Отейби** (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Моя делегация внимательно выслушала выступление министра иностранных дел Ирака. Мы хотели бы кратко разъяснить следующие моменты.

Во-первых, министр иностранных дел Ирака обвинил Кувейт в предоставлении материально-технической поддержки воздушным судам Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, совершающим акты агрессии против Ирака. Эти обвинения необоснованны, хотя мы часто слышим их от Ирака. Они выдвигаются в рамках «дезинформационной кампании», которую вот уже в течение нескольких недель ведет Ирак в отношении Кувейта и которая способствует

усилению напряженности и нестабильности в нашем регионе.

Во-вторых, присутствие иностранных сил на территории Кувейта регулируется соглашениями в области обороны и безопасности, подписанными нами на двусторонней основе с пятью другими государствами — членами Совета Безопасности для обеспечения нашей безопасности и стабильности. Кувейт подписал их после жестокого вторжения Ирака, которое явилось грубым нарушением положений Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права.

В-третьих, мы хотим подчеркнуть, что Кувейт не принимал на своей территории никаких иностранных сил до 2 августа 1990 года. Мы занимали принципиальную, широко известную позицию по этому вопросу; однако вторжение Ирака, а также продолжающиеся угрозы со стороны Ирака и отсутствие каких бы то ни было мирных намерений со стороны иракского режима вызвали необходимость принятия Кувейтом таких мер, которые призваны обеспечить выполнение Ираком резолюций Совета Безопасности, а также безопасность Кувейта и мир в регионе.

В-четвертых, что касается заявления министра иностранных дел Ирака о том, что Ирак якобы выполнил свои обязательства по соответствующим резолюциям Совета Безопасности, то мы уже заявляли о том, что ряд основных обязательств по-прежнему не выполнены Ираком, а именно: освобождение кувейтских военнопленных, возвращение похищенного имущества Кувейта и уничтожение оружия массового уничтожения Ирака. Международное сообщество, в лице Совета Безопасности, признает, что, по единодушному мнению многих международных и региональных организаций, иракский режим еще не выполнил своих обязательств, в результате чего пока отсутствуют условия, необходимые для отмены санкций в отношении многострадального иракского народа. Мы призываем иракскую сторону осуществить все резолюции Совета Безопасности, с тем чтобы Ирак мог занять свое место в рядах арабских государств и государств всего мира и чтобы этот важный регион мира мог вновь обрести безопасность и стабильность.

**Г-н Элдон** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хочу вкратце выступить в

ответ на замечания, которые были высказаны сегодня государственным секретарем и заместителем министра иностранных дел Аргентины по вопросу о Фолклендских островах.

Британское правительство не принимает замечаний государственного секретаря в отношении суверенитета. У нас нет сомнений относительно суверенитета Великобритании над Фолклендскими островами и другими зависимыми территориями Великобритании, расположенными в южной части Атлантического океана. Кроме того, мы обязаны уважать право на самоопределение народа Фолклендских островов, который четко заявил о своем желании оставаться в составе Великобритании. Избранные представители населения островов четко высказали свое мнение при посещении 11 июля этого года Организации Объединенных Наций с целью участия в дискуссии в Комитете 24. Эти представители обратились к Комитету с просьбой признать, что им, как и любому другому демократическому народу, должна быть предоставлена возможность осуществить свое право на самоопределение. Будучи выразителями демократической воли народа Фолклендских островов, они подтвердили свое нежелание входить в состав Аргентины.

Несмотря на наши разногласия с Аргентиной по вопросу о суверенитете, мы продолжаем укреплять двусторонние отношения, в том числе в рамках проведенных в этом году встреч между премьер-министром Блэйром и президентом де ля Руа и между нашими министрами иностранных дел, а также работаем над выполнением подписанного в прошлом году соглашения по практическим шагам в областях, представляющих общий интерес в районе Южной Атлантики. Мы убеждены, что наши отношения и в дальнейшем будут процветать в духе сотрудничества и учета взаимных интересов.

**Г-н аль-Хумейми** (Ирак) (*говорит по-арабски*): В выступлении министра иностранных дел Ирака были четко изложены обстоятельства и элементы англо-американской агрессии против Ирака, а также роль Кувейта в этой агрессии. Кувейт несет такую же правовую ответственность, как и Соединенные Штаты, Соединенное Королевство, Саудовская Аравия и Турция.

Наши последние заявления не содержали угроз в адрес Кувейта. Ирак не угрожает. Мы лишь

проинформировали международное сообщество о причастности Кувейта к повседневной агрессии против Ирака, а также о его попытках нанести вред нашим интересам.

Закрытые для полетов зоны являются одной из форм незаконного применения силы в отношении независимого государства и представляют собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права. Официальный представитель Организации Объединенных Наций заявил, что закрытые для полетов зоны являются результатом одностороннего решения, не имеющего отношения к Организации Объединенных Наций. Бывший Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций также заявлял, что закрытые для полетов зоны не обосновываются резолюциями Совета Безопасности. Большинство постоянных членов Совета Безопасности считают введение зон, закрытых для полетов, незаконным применением силы. Юридическая ответственность Кувейта, вытекающая из этой причастности к повседневной агрессии против Ирака, является четкой и неопровержимой. Самолеты Соединенных Штатов и Соединенного Королевства ежедневно взлетают с территории Кувейта, о чем говорится в докладах Специальной комиссии.

Представитель Кувейта вновь поднял вопрос о пропавших без вести с целью политизации этого гуманитарного вопроса. Я хотел бы вновь подчеркнуть, что в Ираке не содержатся военнопленные и что он в этом не заинтересован. В то же время среди граждан Кувейта, Ирака и других стран действительно имеются пропавшие без вести. Усилия Трехсторонней комиссии и Международного комитета Красного Креста, направленные на поиск лиц, пропавших без вести, затрудняются настойчивыми попытками Соединенных Штатов и Соединенного Королевства получить возможность участвовать в работе этих органов и попытками политизировать этот вопрос, хотя граждане этих двух стран не значатся среди пропавших без вести.

Представитель Кувейта поднял вопрос о выполнении Ираком резолюций Совета Безопасности. Ирак выполнил свои обязательства по этим резолюциям, и Совет Безопасности, в свою очередь, должен теперь выполнить свои обязательства.

**Г-н Куллен** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентинская Республика, заслушав выступление в осуществление права на ответ представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, желает подтвердить идеи, изложенные в заявлении, сделанном сегодня в ходе общих прений государственным секретарем и заместителем министра иностранных дел Аргентины Энрике Кандиоти.

**Г-н аль-Отейби** (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я прошу извинить меня за то, что я попросил слово повторно. Я буду краток.

Я хотел бы вновь заявить о том, что мы отвергаем обвинения, выдвинутые представителем Ирака. Что касается угроз в адрес Кувейта, которые он отрицал, то я могу сказать, что Ирак развязал кампанию, которая длится уже несколько недель, как я говорил, с целью усугубления нестабильности и напряженности в регионе. Самыми явными являются обвинения и угрозы, содержащиеся в выступлении одного из должностных лиц Ирака по случаю годовщины иракского вторжения. Генеральному секретарю направлялись письма, и они издавались в качестве официальных документов. С самой недавней угрозой выступил министр нефтяной промышленности Ирака, обвинивший Кувейт в саботаже иракских нефтяных объектов. Мы, в свою очередь, направили письма Председателю Совета Безопасности и Генеральному секретарю, которые также были опубликованы в качестве официальных документов.

Что же касается кувейтских военнопленных, то позиция, выраженная представителем Ирака, не нова. Мы лишь просим Ирак выполнить свои обязательства в соответствии с резолюциями 686 (1991), 687 (1991) и 1284 (1999) Совета Безопасности, а также сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста. Позвольте напомнить, что Ирак с декабря 1998 года бойкотирует его заседания. Ирак также отказывается сотрудничать с назначенным Генеральным секретарем координатором высокого уровня в осуществление пункта 14 резолюции 1284 (1999).

И последнее. Представитель Ирака неоднократно заявлял, что все обязательства Ирака

выполнены. А как быть с обязательствами, вытекающими из резолюции 1284 (1999)? Ирак по-прежнему отказывается выполнить эту резолюцию.

**Г-н аль-Хумейми** (Ирак) (*говорит по-арабски*): Я приношу извинения за то, что я вновь попросил слова.

Я повторяю, что Ирак не развязывал подобной кампании. Мы говорим о ведущейся с 1991 года повседневной агрессии Кувейта и Саудовской Аравии в отношении Ирака, а также о попытках подрывать наши интересы. Представитель Кувейта вновь поднял вопрос о пропавших без вести кувейтских гражданах, и я ответил на этот вопрос. Он также говорил о выполнении Ираком резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности. Полагаю, что он сделал это по приказу своих хозяев.

*Заседание закрывается в 19 ч. 30 м.*